



Hendrik-Jan



Robot Grasmaaier

MODEL MR13Z

Your Robot Brand

**Gefeliciteerd met de aankoop van uw Zoef Robot Grasmaaier.
Wij hopen dat u er veel plezier aan zult beleven.**

Mochten er vragen zijn kijk dan op www.ZoefRobot.nl of op ons Youtube kanaal!
Wij verbeteren onze maaiers en de handleiding continue.
De meest actuele handleiding kunt u dan ook altijd op onze website vinden.
<https://www.zoefrobot.nl/service-voor-u/handleidingen.html>

Bedankt voor uw goede keus!

ZOEF ROBOT
Your Robot Brand

INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	5
INHOUD VAN DE DOOS	7
INSTALLATIE	8
Installatie van het Oplaad Station	8
Installatie van de Begrenzingskabel	9
Installatie Overzichtstekening	12
Maaihoogte instellen	13
Opladen voor gebruik	14
BEDIENING	15
Starten Robot maaier	15
Maaien van de randen van het gazon	16
Bediening met afstandsbediening	17
Programmeerbare functies	19
A. Programeer tijd en dag	19
B. Instellen nieuwe pincode	20
C. Tijd instelling	21
ONDERHOUD	22
A. Schoonmaken	22
B. Winterstalling	22
C. Na Winterstalling	23
D. Bij Onweer	23
PROBLEMEN OPLOSSEN	24
TECHNISCHE GEGEVENS	26
FUNCTIES HENDRIK-JAN	27

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Betracht altijd de nodige voorzichtigheid bij het gebruik van uw Zoef Robot Grasmaaier.

Om het risico op schade en letsel te beperken dienen de instructies zorgvuldig te worden gelezen en dienen bij het instellen, gebruik en onderhoud de veiligheidsvoorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden!

Lees, voordat u verder gaat met het uitpakken van de verpakking, de onderstaande instructies en veiligheidsvoorzorgsmaatregelen nauwkeurig door. Bewaar de gebruikers handleiding zodat u deze, indien nodig, op een later tijdstip nog eens kunt raadplegen.

Waarschuwingen en belangrijke instructies:



Waarschuwing:

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing voordat u de Zoef Robot Grasmaaier gaat gebruiken.
- Blijf op een veilige afstand van de Zoef Robot Grasmaaier wanneer deze zijn werk doet.
- Zet de Zoef Robot Grasmaaier uit voordat u deze optilt, schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt.
- Ga niet op de Zoef Robot Grasmaaier zitten.
- Reinig de Zoef Robot Grasmaaier niet met stromend water en of scherpe voorwerpen.

Nooit:

- De Zoef Robot op een koude plaats opslaan. (Maar altijd tussen de -10 en +40 graden Celsius)
- De Zoef Robot naast een verwarming of vuur opslaan.
- De Zoef Robot zelf uit elkaar halen. De garantie vervalt wanneer u dit wel doet.
- De Zoef Robot laten vallen of blootstellen aan hevige trillingen.
- De Zoef Robot gebruiken wanneer er onderdelen kapot zijn.
- De Zoef Robot of de rand apparatuur met natte handen aanraken.
- De Zoef Robot gebruiken tijdens onweer of bij lang gras dat nat is.
- Kinderen en/of huisdieren in de buurt laten komen van de Zoef Robot.
- Handen en/of voeten in de buurt laten komen van de ronddraaiende messen.
- De Zoef Robot optillen of dragen wanneer de machine aanstaat en de messen draaien.
- De Zoef Robot gebruiken wanneer een van de veiligheidsmechanismen kapot is.
- De oplader gebruiken wanneer het netsnoer kapot is.
- De oplader verwijderen door aan het netsnoer te trekken.
- Proberen om een kapot netsnoer of Zoef Robot Grasmaaier zelf te repareren. Neem hiervoor contact op met het verkooppunt waar u de Zoef Robot heeft gekocht, of neem contact op met Zoef Robot.

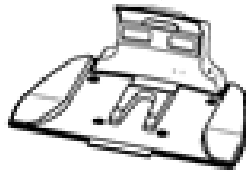
Belangrijke instructies voordat u de Zoef Robot Grasmaaier gaat gebruiken:

- **Zoef Robot werkt alleen pas na aanleg van de grondkabel!**
- Gebruik de Zoef Robot alleen overdag wanneer het zicht goed is.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen of begroeiing op het gazon aanwezig zijn die de Zoef Robot kunnen beschadigen.
- De Zoef Robot kan zijn werk niet doen wanneer de hellingshoek groter is dan 30°.
- Het is belangrijk om toezicht te houden op de Zoef Robot wanneer deze zijn werk doet. Dit om mogelijk gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Druk in geval van nood situaties op de noodknop boven op de Zoef Robot grasmaaier om deze te stoppen.
- Schakel de Zoef Robot Grasmaaier uit wanneer u deze niet gebruikt. Wanneer u voor een lange periode de maaier niet gebruikt plaats de Zoef Robot dan in een droge omgeving met een temperatuur tussen de -10° en +40° Celcius en laad dan elke drie maanden de batterij volledig op.

INHOUD VAN DE DOOS



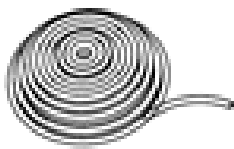
Hendrik-Jan



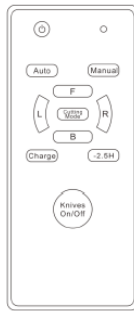
Oplaad Station



Net Adapter



Begrenzingskabel
(100 meter)



Afstandsbediening



Schroevendraaier



Mes (3x)



Steeksleutel



Pen (50x) voor
Begrenzingskabel



Pen (4x) voor
Oplaad Station

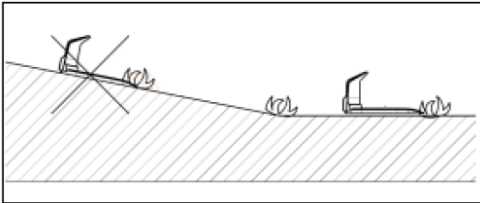
INSTALLATIE

1. INSTALLATIE VAN HET OPLAAD STATION:

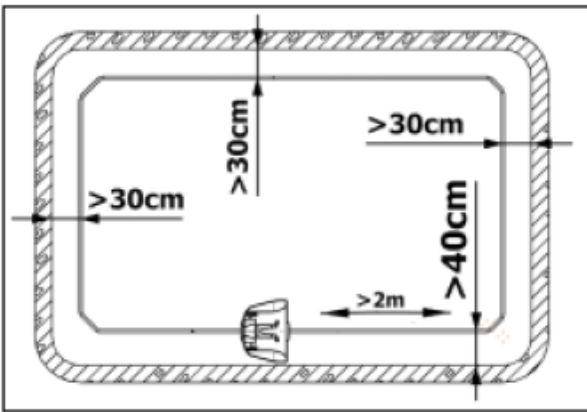


LET OP

- Plaats het Oplaad Station op een vlakke, stevige ondergrond.
- Zorg voor een veilige stroomvoorziening vlak in de buurt van het Oplaadstation.



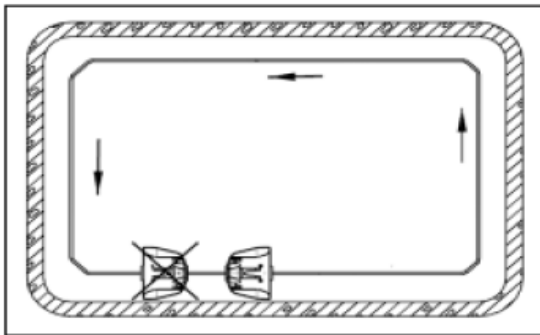
Het Oplaad Station moet op een vlakke ondergrond geplaatst worden, dus niet op een hellend vlak.



Zorg dat er 2 meter voor het Oplaad Station geen obstakels of hoeken aanwezig zijn.

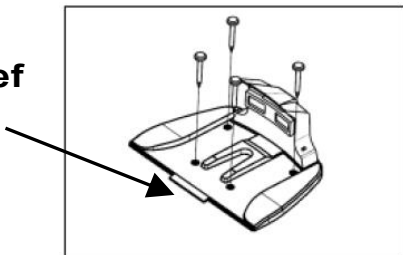
Plaats het oplaadstation 40cm van de zijkant van het gras.

Afstand aan de achterkant van het oplaadstation moet minimaal 40cm zijn.



Het Oplaad Station moet met de voorkant tegen de klok in geplaatst worden op de begrenzingskabel.

groef


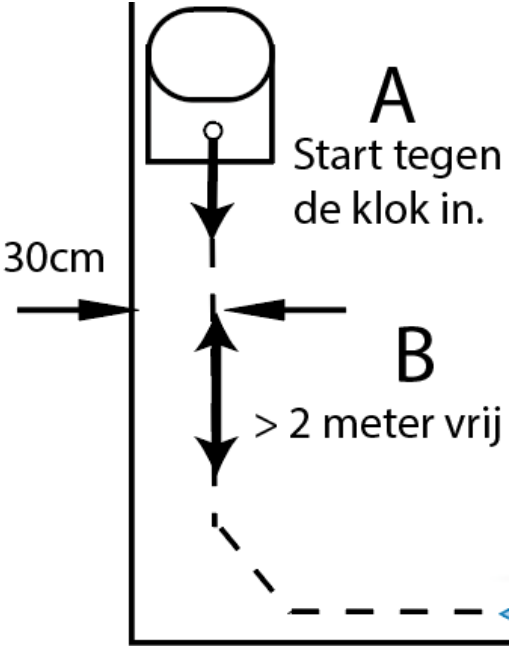
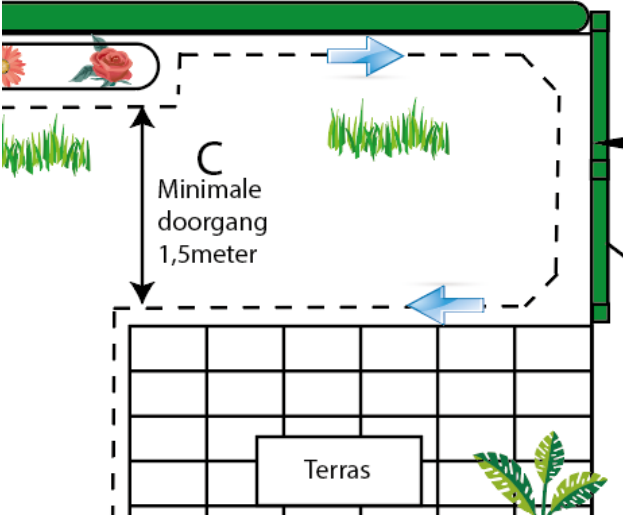


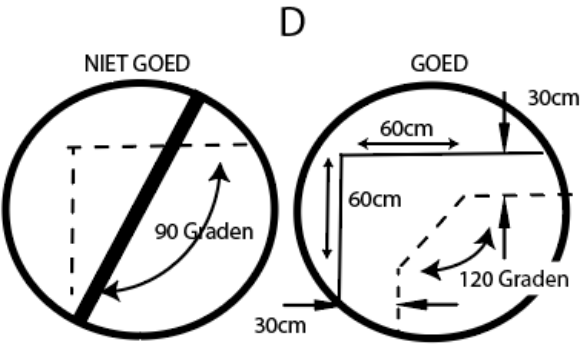
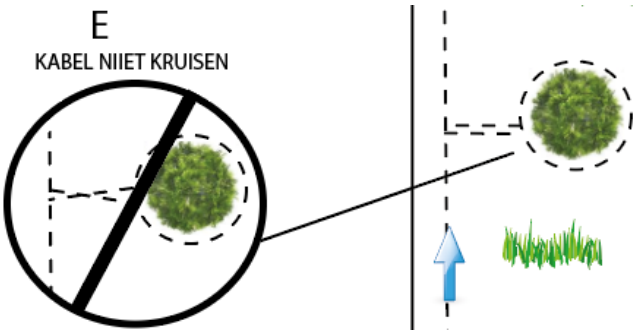
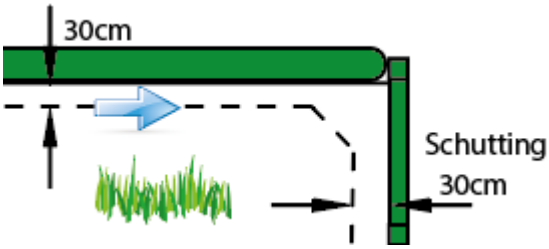
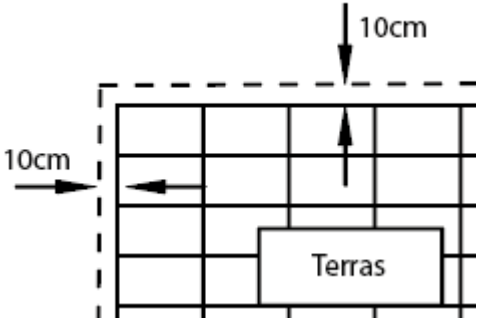

Zet het begin van de begrenzingskabel vast onder het oplaad station.

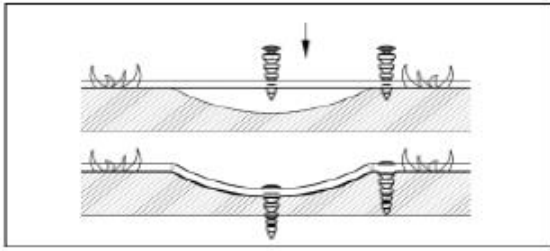
Zorg ervoor dat de begrenzingskabel in de groef onder het oplaad station valt.

Zet het oplaad station vast met de daarvoor bijgeleverde pinnen.

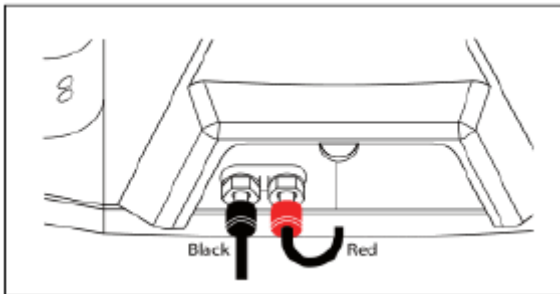
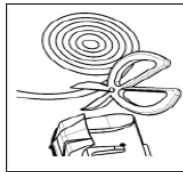
2. INSTALLATIE VAN DE BEGRENZINGSKABEL:

	<p>A De Begrenzingskabel begint onder het Oplaad Station. Rol de kabel tegen de klok in af langs de grasrand en eindigt aan de achterkant van het Oplaad Station.</p>
	<p>B De Begrenzingskabel moet in de groef onder het Oplaadstation geplaatst worden. Tenminste 2 meter recht uitgerold worden voordat er een eerste hoek gemaakt mag worden.</p>
	<p>C De minimale afstand tussen de Begrenzingskabels moet 1,5 meter bedragen</p>

<p style="text-align: center;">D</p> 	<p>D</p> <p>Maak geen hoeken van 90 graden!</p> <p>Leg deze aan zoals hiernaast weergegeven.</p>
<p style="text-align: center;">E</p> <p style="text-align: center;">KABEL NIET KRUISEN</p> 	<p>E</p> <p>Wanneer er in het gazon een boom, struik of een vast object staat isoleer deze dan door er met de Begrenzingskabel een semi-ring omheen te leggen.</p> <p>De kabel mag niet gekruist worden!</p>
	<p>G</p> <p>De afstand van de Begrenzingskabel en een object (bijv. tuin, hek of muur) moet minimaal 30 cm zijn.</p>
	<p>De afstand van de Begrenzingskabel en een tegel (bijv. terras of pad) moet minimaal 10 cm zijn.</p> <p>Let op!:</p> <p>De tegels moet wel gelijke hoogte als het gras hebben.!</p>
	<p>Bevestig de Begrenzingskabel in de pen en sla de pen goed in de grond.</p> <p>Zorg dat de Begrenzingskabel goed strak staat en zo laag mogelijk is.</p> <p>Sla om de 2 tot 3 meter een pen.</p>



Zorg dat de Begrenzingskabel strak tegen de ondergrond wordt gefixeerd. Wanneer de ondergrond ongelijk is dient u de pennen dicht bij elkaar te plaatsen

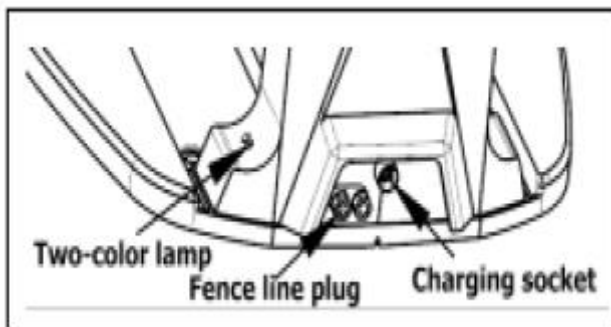


Zorg er voor dat u wanneer u de Begrenzingskabel vast maakt u 10 tot 15 cm kabel aan zowel het begin als het eind overheeft om deze te bevestigen aan het Oplaad Station.

Draai de aansluitpunten los en sluit de de draden en sluit de kabel die onder het oplaadstation door gaat aan op het rode aansluitpunt.

Sluit de kabel aan de achterzijde aan op het zwarte aansluitpunt.

Sluit daarna de stroomkabel aan. Steek de stekker pas in het stopcontact als alles goed is aangesloten!

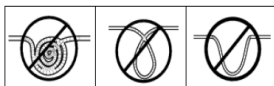


Rechter LED Uit = Kabel is oké
Rechter LED knippert = Kabel niet oké

LED Groen = volledig opgeladen of goed aangesloten (als de robot er niet op staat)
LED Groen uit = Geen stroom



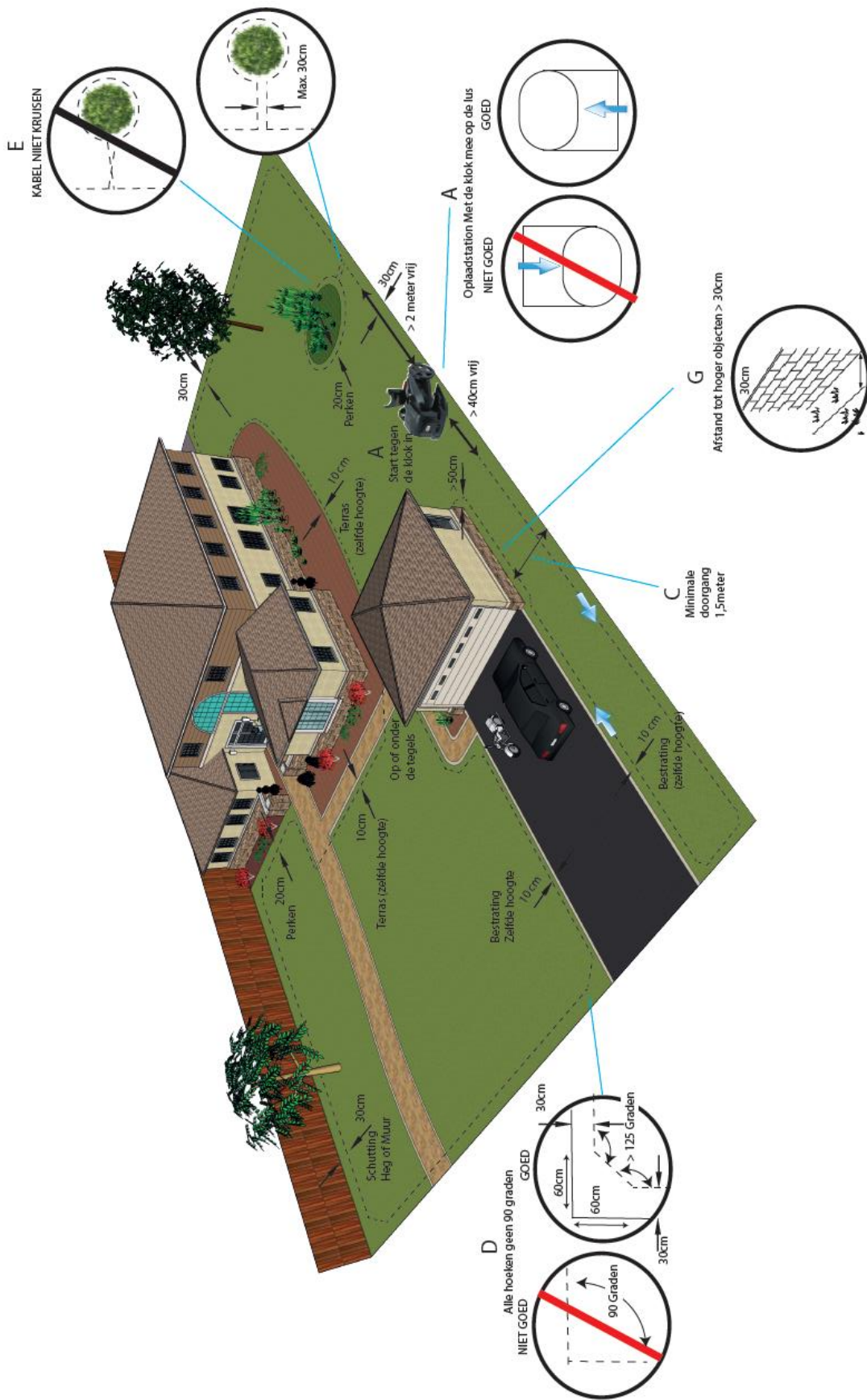
LET OP



Indien u niet de gehele lengte van de Begrenzingskabel gebruikt, rol deze dan niet op maar knip deze af.

HAAL ALTIJD EERST DE STROOM VAN HET OPLAADSTATION VOORDAT U IETS MET DE GRENSKABEL GAAT DOEN!

3. INSTALLATIE OVERZICHTSTEKENING:



4. MAAI HOOGTE INSTELLEN:

De maaihoogte kan worden aangepast door de messen te veranderen of deze in een andere positie te plaatsen. Er zijn 3 verschillende maaihoogten en 2 verschillende typen messen.

Voor het instellen van de juiste maai hoogte verwijderd u de messen met de daarvoor bijgeleverde steeksleutel. U kiest de gewenste maaihoogte van 3, 4 of 5 cm en plaatst de daarbij passende messen weer terug.



LET OP!

- **Zorg ervoor dat de machine uitstaat.**



4 cm



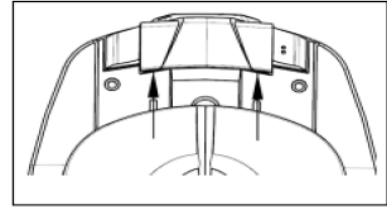
3 cm



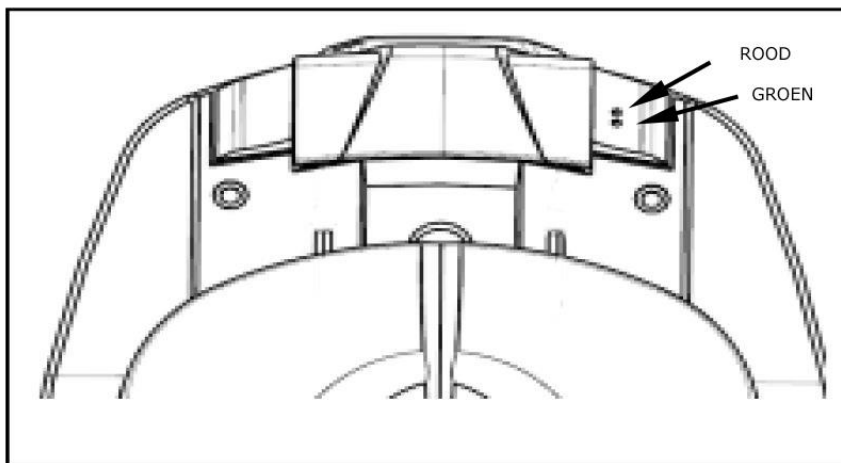
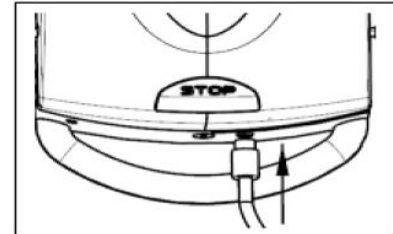
5 cm

5. OPLADEN VOOR GEBRUIK:

De Zoef Robot Grasmaaier kan worden opgeladen in het Oplaad Station. De uitstekende connectoren aan de voorzijde van de grasmaaier moeten hiervoor in contact komen met de connector platen op het Oplaad Station. Wanneer de grasmaaier opgeladen moet worden zal deze uit zichzelf de weg vinden naar het Oplaad Station en automatisch opladen



De Zoef Robot Grasmaaier kan ook worden opgeladen door de bijgeleverde adapter rechtstreeks met de achterkant van de grasmaaier te verbinden.



LED Groen Aan	= Volledig opgeladen of aan het laden
LED Groen Uit	= Oplaadstation heeft geen stroom.
LED Rood Uit	= Kabel is oké
LED Rood knippert	= Kabel niet oké



LET OP!

- Zorg dat de Net aansluiting goed verbonden is met het Oplaad Station.
- Zorg dat de batterij volledig is opgeladen voordat u de Zoef Robot Grasmaaier voor het eerst gebruikt.
- De connectorplaten op het Oplaad Station staan onder Spanning (24V DC). Raak deze om kortsluiting te voorkomen niet aan.

BEDIENING



LET OP:

- Zorg ervoor dat voordat u de eerste keer de Zoef Robot Grasmaaier gaat gebruiken het gras niet te lang is. Het lange gras kan de sensor hinderen waardoor de grasmaaier zijn werk niet kan doen.
- Zoef Robot werkt alleen pas na aanleg van de grondkabel!

Bediening LCD scherm op de robotmaaier.



--- Terug

OK

--- Bevestig



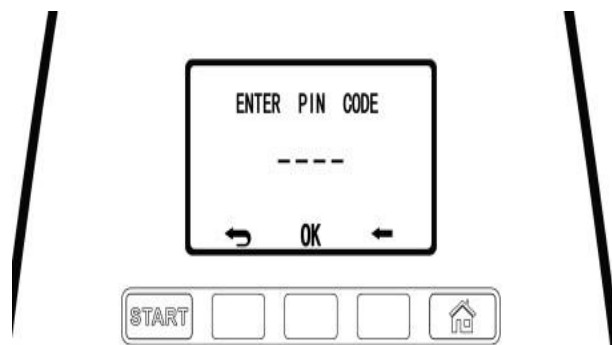
--- Verplaats



--- Oplaadstation



--- Herstel



1. STARTEN ROBOTMAAIER

- A. Plaats de Zoef Robot Grasmaaier op het Oplaad Station.
- B. Druk op de rode  onder het Display van de Zoef Robot Grasmaaier.
Wanneer het scherm leg blijft druk dan op de Stopknop en druk dan opnieuw op .
- C. Toets de Pincode 0000 (4 maal nul) in.
- D. Druk op de OK toets.
- E. Druk op START. De Robot Grasmaaier zal nu beginnen met het maaien van het gras volgens een automatisch patroon.



LET OP:

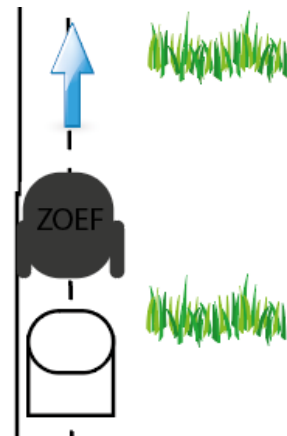
De afstandsbediening werkt pas als de robot de begrenzingskabel verlaten heeft!

2. MAAIEN VAN DE RANDEN VAN HET GAZON

Het maaien van de randen van het gazon kan op 2 manieren:

1. Vanaf de begrenzingskabel

- A. Plaats de Zoef Robot Grasmaaier, achter het Oplaad Station, op de Begrenzingskabel (met de klok mee).
- B. Druk op de rode  onder het Display van de Zoef Robot Grasmaaier.
Wanneer het scherm leg blijft druk dan op de Stopknop en druk dan opnieuw op .
- C. Toets de Pincode 0000 (4 maal nul) in.
- D. Druk op de OK toets.
- E. Druk op START. De Robot Grasmaaier zal nu langs de Begrenzingskabel het gras maaien en naar het Oplaad Station gaan.
Wanneer de uitstekende connectoren van de Robot Grasmaaier in contact komen met de connector platen op het Oplaad Station zal de Zoef Robot Grasmaaier teruggaan naar het gazon en beginnen met het maaien van het gras volgens een automatisch patroon.



2. Vanuit een willekeurige plaats op het gazon

- A. Start de maaier zoals omschreven bij **1. Starten Robotmaaier (pag.15)**
- B. Druk vervolgens op de **afstandsbediening** op MANUAL en stuur met behulp van de F, L en R toetsen de Robot Grasmaaier naar de begrenzingskabel.
- C. Druk vervolgens (voordat de Robot Grasmaaier in de buurt is van de begrenzingskabel) weer op AUTO.
- D. De Robot Grasmaaier zal nu zelf de begrenzingskabel opzoeken en hierlangs het gras maaien.
- E. Wanneer de uitstekende connectoren van de Robot Grasmaaier in contact komen met de connector platen op het Oplaad Station zal de Zoef Robot Grasmaaier teruggaan naar het gazon en beginnen met het maaien van het gras volgens een automatisch patroon.



LET OP:

De afstandsbediening werkt pas als de robot de begrenzingskabel verlaten heeft!

3. BEDIENING AFSTANDSBEDIENING



LET OP:

- **STARTEN GAAT ALLEEN OP DE MAAIER (Pag 15)**
- **DE AFSTANDBEDIENING WERKT PAS ALS DE ROBOT VAN DE GRENSKABEL AF IS!**
- **ZODRA HIJ BIJ HET OPLAADSTATION IS EN NAAR HET MIDDEN VAN HET GRAS RIJD IS BEDIENING MET DE AFSTANDBEDIENING MOGELIJK!**
- **BIJ GEEN REACTIE: DRUK OP DE STOPKNOP EN PROBEER OPNIEUW.**

A. HANDMATIG BEDIENING (MANUAL)

MANUAL = Handmatige besturing

F = Vooruit (Forward)

B = Achteruit gaan (Back)

L = Linksaf

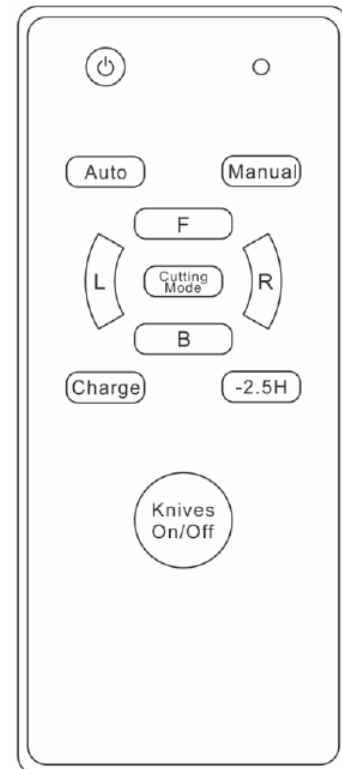
R = Rechtsaf

-2,5H = Geen functie

KNIVES = Messen Aan/Uit



= Pauze (stop en start)



B. CHARGE = Terug naar oplaadstation

Wanneer u wilt dat de Zoef Robot Grasmaaier teruggaat naar het Oplaad Station druk dan op de **CHARGE** knop.

Hierna werkt de afstandsbediening niet meer! U kunt de robot weer aanzetten door de Start knop op de robot te toetsen.

C. CUTTING MODE =

Wanneer de Zoef Grasmaaier in de **MANUAL** modus staat kunt u op de knop **CUTTING MODE** drukken. De grasmaaier gaat nu in cirkels het gras maaien. Druk op **L** of **R** om de richting aan te passen en druk op **F** of **B** om de grasmaaier vooruit of achteruit te laten bewegen.

D. AUTO = Automatisch maaien.

Vervolgen automatisch maaien; Druk na het Pauzeren eerste op  en dan AUTO



LET OP:

- De knoppen **L**, **R**, **F**, **B** en **KNIVES** kunnen alleen gebruikt worden indien de Zoef Robot Grasmaaier in de **MANUAL** modus staat. (Dus niet in AUTO modus)
- Wanneer de Zoef Robot Grasmaaier terug gaat naar het Oplaad Station, of dit nu gebeurt in de **AUTO** modus of in de **MANUAL** modus, werken de **F** en **B** knoppen niet. De **R** en **L** knoppen kunnen gewoon gebruikt worden.
- De afstandsbediening werkt niet wanneer de Zoef Robot Grasmaaier zich binnen een afstand van 20 cm van de Begrenzingskabel bevindt.
- Verwijder de batterij van de afstandsbediening wanneer u deze een tijd niet gebruikt.
- Als de **STOP KNOP** op de robot ingedrukt is dient u nogmaals de **STOP KNOP** in te drukken om het apparaat "vrij te geven".
Daarna volg "1. **STARTEN ROBOT MAAIER**" (dus op de robot aan/uit, pincode en start.)

FULL & GO: Als de maaier handmatig is aangezet en na het maaien leeg is zal deze naar het oplaadstation gaan. Zodra deze opgeladen is gaat Hendrik-Jan weer maaien. Dit zal hij niet doen als Hendrik-Jan middels Charge op de afstandsbediening of Home op de maaier naar het oplaadstation gestuurd wordt.

4. PROGRAMMEERBARE FUNCTIES

Indien het scherm niet op home staat Start eerst de robotmaaier met de pincode.

Druk op **MENU** en het scherm geeft de volgende 3 opties (**Settings**) weer:



Set an appointment = Programmeer tijd en dag
Set pin code = Stel een pin code in
Set time & date = Stel tijd en datum in

A. Programmeer tijd en dag:

Selecteer met de ↓ **“Set an appointment”** en druk vervolgens op **OK**.
Het scherm geeft de volgende 3 opties (**Appointments**) weer:



Work hours = Werktijd (in te stellen)
Work days = Werkdagen
Reset timer = Resetten van de werktijd

- Selecteer met de ↓ **“Work hours 1”** en druk vervolgens op **OK**
Stel de tijdstippen in waartussen de Zoef Robot Grasmaaier zijn werk moet doen, bv. 10:30 -- 17:30 (dit is inclusief de tijd die nodig is om weer terug te keren naar het Oplaad Station) en druk vervolgens op **OK** om de tijden te bevestigen.
- Selecteer met de ↓ **“Work days”** en druk vervolgens op **OK**
Het scherm geeft nu de mogelijkheid om de dagen te selecteren (**Set Week**):

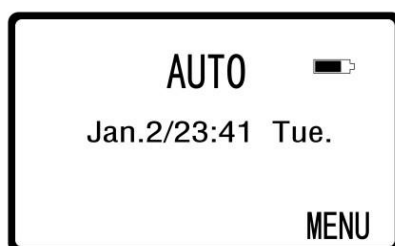


Selecteer vervolgens met de ↓ de dag of dagen dat u wilt dat de Zoef Robot Grasmaaier zijn werk doet en druk vervolgens op **OK** om u keuze te bevestigen. U kunt kiezen uit Mon (maandag), Tue (dinsdag), Wed (woensdag), Thur (donderdag), Fri (vrijdag), Sat (zaterdag), Sun (zondag) en Run all (alle dagen). Voor de door u gekozen dag/dagen komt een ✓ te staan.



LET OP!

- Gebruik de ↶ om terug te keren naar het hoofd menu. (NIET **OK**)
- Op het scherm verschijnt nu “**AUTO**”. De Zoef Robot Grasmaaier is geprogrammeerd en klaar om aan het werk te gaan.



De Robotmaaier gaat zodra de ingestelde tijd bereikt is het veld in en maait tot de eindtijd bijna bereikt is. De robotmaaier zal de grenskabel opzoeken en rechtsom naar het oplaadstation rijden.

- Selecteer met de ↓ “Reset timer” en druk vervolgens op **OK**. Er komt nu “**Clear Timer**” in beeld te staan. Door op **OK** te drukken wordt de werktijd weer gereset naar de vanaf de fabriek ingestelde tijd (07:00 – 23:00).

B. Stel een nieuwe 4- cijferige Pin Code in:

Selecteer met de ↓ “Set pin code” en druk vervolgens op **OK**.

- Op het scherm verschijnt “**Enter pin code**”. Voer de originele pin code (wanneer u voor het eerst de pin code veranderd is deze **0000**).
- Op het scherm verschijnt “**Enter new pin code**”. Voer nu uw nieuwe 4- cijferige pin code in.
- Op het scherm verschijnt “**Confirm new pin**”. Bevestig uw nieuw pin code door opnieuw de gekozen pin code in te voeren.
- Wanneer er op het scherm “**Pin accepted**” verschijnt is uw nieuwe pin code geactiveerd.
- Wanneer de pin code niet correct is ingevoerd verschijnt er op het scherm “**Pin not accepted**” Druk vervolgens op **OK** om weer in het hoofd menu te komen en herhaal de bovenstaande procedure om uw pin code te veranderen.

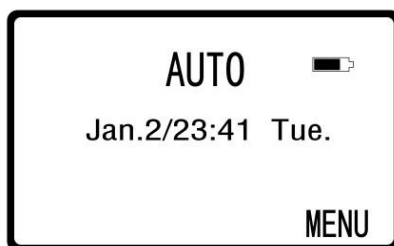
C. Tijdinstelling:

Selecteer met de ↓ “Set time & date” en druk vervolgens op **OK**.
Het scherm geeft de volgende 3 opties weer:

Set time	=	Tijd instellen
Set date	=	Datum instellen
Set format	=	12 of 24 uren instelling

- Selecteer met de ↓ **“Set time”** en druk vervolgens op **OK**.
Stel de tijd in en druk vervolgens op **OK** om de tijd te bevestigen.
Druk op ↶ om terug te keren naar het menu.
- Selecteer met de ↓ **“Set date”** en druk vervolgens op **OK**.
Stel de datum in en druk vervolgens op **OK** om de datum te bevestigen.
Druk op ↶ om terug te keren naar het menu.
- Selecteer met de ↓ **“Set format”** om te wisselen tussen 12 uur en 24 uur instelling. Druk vervolgens op **OK** om u keuze te bevestigen. Druk op ↶ om terug te keren naar het menu. (De Zoef Robot Grasmaaier staat standaard ingesteld op 24 uur instelling).

D. Na het instellen dient druk op ↶ om terug te keren naar het hoofd menu. Op het scherm verschijnt nu **“AUTO”**. De Zoef Robot Grasmaaier is geprogrammeerd en klaar om aan het werk te gaan.



LET OP:

Om de randen goed te maaien dient u 1 maal per week de robotmaaier achter het oplaadstation handmatig aan te zetten, zodat hij de randen volledig maait.

ONDERHOUD:

Voor een langere levensduur en een gelijkmatige werking, is het van belang dat u de Zoef Robot Grasmaaier regelmatig controleert en schoonmaakt en indien nodig versleten onderdelen vervangt.

Het is belangrijk dat de messen vrij en makkelijk kunnen draaien. Het snijvlak van de messen moet onbeschadigd zijn. De levensduur van de messen hangt onder andere af van het soort gras, de grondsoort, het voorkomen van voorwerpen zoals dennenappels, wortels en stenen en de grootte van het werkgebied. Hierdoor kan de levensduur van de messen sterk uit een lopen.



LET OP:

Beschadigde messen leveren een slechter maai resultaat op. Het gras wordt rafelig en de Robot Grasmaaier zal meer energie verbruiken zodat deze moeite krijgt om een even groot maaigebied als voorheen te bestrijken.

A. Schoonmaken:

Het is van belang dat u de Zoef Robot Grasmaaier goed schoon houdt. Wanneer er een grote hoeveelheid gras onder de machine blijft plakken heeft dit invloed op zijn prestaties. Gebruik voor het reinigen een zachte borstel.



LET OP:

Gebruik voor het reinigen nooit een hogedrukreiniger of stromend water.
Gebruik ook nooit een oplosmiddel .

Zet de Zoef Robot Grasmaaier altijd uit.

Gebruik een zachte borstel (bv een afwasborstel) en een vochtige doek.

- **Onderkant en messen:** Maak de messen en de onderkant schoon en reinig de achterwielen en het voorwiel.
- **Carrosserie:** Gebruik een vochtige doek of een zachte spons om de carrosserie te reinigen. Wanneer deze sterk vervuild is maak dan gebruik van een milde zeepoplossing.
- **Oplaad Station:** Haal regelmatig bladeren, gras en andere voorwerpen van het Oplaad Station. Deze kunnen het dokken belemmeren.

B. Winterstalling:

Robot

- Voordat de Zoef Robot Grasmaaier in de winterstalling wordt gezet dient deze eerst grondig schoongemaakt te worden.
- Om de werking en levensduur van de batterij te garanderen is het van belang dat de Zoef Robot Grasmaaier volledig is opgeladen voordat deze zijn winterslaap gaat houden.



LET OP:

Wanneer de accu niet volledig is opgeladen, en na elk 3 maanden niet wordt opgeladen, kan hij beschadigd raken en in uiterst geval onbruikbaar worden.

Controleer alle slijtage gevoelige onderdelen zoals de messen en wielen. Vervang deze indien nodig zodat de Zoef Robot Grasmaaier weer optimaal zijn werk kan gaan doen bij de start van het volgende seizoen.

Stal de Zoef Robot Grasmaaier, bij voorkeur in de originele verpakking, op een droge en vorstvrije plek.

Oplaadstation:

Berg de Net Adapter en het Oplaad Station binnen op. De Begrenzingskabel kan buiten blijven liggen. Zorg er wel voor dat u de uiteinden beschermt tegen vocht door ze bijvoorbeeld in te smeren met vet.

C. Na de Winterstalling:

Controleer, voordat u de Zoef Robot Grasmaaier weer in gebruik gaat nemen, of zowel de connectoren als de connector platen schoon zijn. Controleer ook of de tijd en datum op de display nog juist zijn.

D. Bij Onweer:

Wanneer er kans bestaat op onweer adviseren wij op alle aansluitingen van het Oplaad Station los te koppelen (voeding en begrenzingskabel). Dit om het risico op schade aan de Zoef Robot Grasmaaier te beperken.

Alle draden kunnen weer, op de juiste manier, worden aangesloten wanneer de dreiging op onweer is verdwenen.

PROBLEEMOPLOSSINGEN:

1. De Zoef Robot Grasmaaier start niet.

- **Druk de stop knop in en probeer opnieuw om de robotmaaier aan te zetten.**
- **Controleer of de Zoef Robot Grasmaaier op de begrenzingkabel staat.**
- De rechter rode LED op het oplaadstation brand -> De Begrenzingskabel is onderbroken. Controleer de Begrenzingskabel op breuken en repareer deze.
- Controleer of de zekering kapot is. Haal hiervoor het afdekkapje weg en vervang de doorgebrande zekering.
- Controleer of de batterij is opgeladen. Het kan voorkomen dat wanneer de Zoef Robot Grasmaaier een langere tijd niet gebruikt is de batterij leeg is. Laad deze dan volgens de instructie weer op. Het is aan te raden om, wanneer u de Zoef Robot Grasmaaier voor een langere tijd niet gebruikt, de batterij elke 3 maanden op te laden.
- Controleer of de batterij van de afstandsbediening leeg is door op een toets te drukken. Brand het lampje niet. Vervang dan de batterij.

2. De Zoef Robot Grasmaaier beweegt niet.

- Controleer of de bumper niet vast zit. Zet de Zoef Robot Grasmaaier uit, controleer de bumper en verwijder eventuele voorwerpen of gras dat vast zit rondom de bumper.
- Controleer of de sensor niet vuil is. Is dit wel het geval maak deze dan voorzichtig schoon.
- Wanneer het gras te lang is als u voor het eerst de Zoef Robot Grasmaaier gaat gebruiken kan het zijn dat de sensor hierdoor niet goed functioneert. Maai het gras met een conventionele grasmaaier korter.
- Controleer of de helling waarop de Zoef Robot Grasmaaier staat niet groter is dan 30° . Hij stopt namelijk vanzelf bij een hellingshoek van 30° of meer.

3. De Zoef Robot Grasmaaier maait niet naar behoren.

- **Zet de Zoef Robot Grasmaaier uit** en controleer de messen. Kijk of ze goed gemonteerd zijn. Vervang de messen als ze beschadigd zijn.
- Controleer of de ruimte onder de Zoef Robot Grasmaaier waarin de messen draaien niet vol zit met gras of andere voorwerpen. Haal deze weg en herstart de grasmaaier.
- Controleer of het gras niet te nat is. Ten gevolge van het automatische beschermingssysteem zal de Zoef Robot Grasmaaier stoppen.

4. De Zoef Robot Grasmaaier gaat continue uit het begrensde gebied.

- Controleer of de hoeken niet te scherp zijn. De hoeken moeten ten minste 125° zijn. Zie ook punt D op pagina 10 de uitleg daarbij.
- De Begrenzingskabel bevindt zich te dicht bij een helling. Verplaats de Begrenzingskabel en plaats deze volgens de instructies.

5. De Batterij laadt niet op.

- Controleer of de uitstekende connectoren op de Zoef Robot Grasmaaier contact maken met de connector platen op het Oplaad Station.
- Controleer of de uitstekende connectoren of de connectorplaten vuil zijn. Maak deze dan schoon. **Let op: schakel eerst de stroom uit !**
- Controleer of de batterij nog goed is. Vervang deze indien nodig.

6. De Zoef Robot Grasmaaier gaat niet terug naar het Oplaad Station om op te laden.

- De Begrenzingskabel is te lang. Het vermogen van de Batterij is onvoldoende om terug te keren naar het Oplaad Station. Schakel de Zoef Robot Grasmaaier uit en breng hem naar het Oplaad Station.
- Wanneer de Zoef Robot Grasmaaier gestopt wordt door obstakels schakelt hij zichzelf uit.

7. Foutmeldingen op het LCD scherm

- Walking motor current too large
 - ➔ Aandrijfmotor van de wielen hebben te veel weerstand. Controleer of de wielen goed lopen.
- Cutting motor current too large
 - ➔ De motor van de messen heeft te veel weerstand. Zorg dat de onderkant van de maaier schoon is en controleer of de messen vrij rond draaien.
- Power too low
 - ➔ Laad de maaier op.
- No signal from the wire
 - ➔ Controleer of het Rechter LED op het oplaadstation knippert. Indien dit het geval is heeft u een breuk in de begrenzingskabel.
- Slope above 45
 - ➔ De maaier moet een te steile heuvel op.
- Lift stop
 - ➔ De maaier is opgetild druk de stop knop in om hem te resetten.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Model: Hendrik-Jan	MR13Z
Afmeting	59 x 58 x 23 cm
Netto Gewicht	10 kg
Werk Spanning	24V
Vermogen	130W
Oplaadtijd	4 uur
Werktijd	2,5 tot 3 uur
Snelheid	18-20 m/min
Geluid	< 70 dB
Max. maai oppervlak	3000m ²
Max. maai oppervlak per 100 m kabel	600m ²
Oplaad Station	2A/230 IP4
Batterij Afstandsbediening	12V
Toerental messen	5000rpm



FUNCTIES HENDRIK-JAN

- Een intelligente techniek die er voor zorgt dat de grasmaaier automatisch terug keert naar het Oplaad Station zodra de accu bijna leeg is
- Een Anti botst Sensor die er voor zorgt dat de grasmaaier obstakels zal vermijden tijdens zijn werkzaamheden.
- Een intelligente regensensor die er voor zorgt dat de grasmaaier automatisch terug keert naar het Oplaad Station zodra het gaat regenen.
- Intelligente veiligheids- en beschermingsmaatregelen die er voor zorgen dat de messen stoppen met draaien zodra de grasmaaier opgetild of gekanteld wordt en die er voor zorgen dat de grasmaaier automatisch stopt met het opladen van de batterij zodra deze volledig opgeladen is of op het moment dat de motor overbelast raakt.
- Het werkgebied wordt bepaald door een intelligent navigatie systeem. Deze bepaald de te volgen route.
- Een intelligent grasdetectie systeem dat de dichtheid van het gras bepaald om tot een geschikte maai instelling te komen.

Your Robot Brand

www.zoefrobot.nl



Hendrik-Jan



Rasenmäheroboter

MODELL MR13Z

Your Robot Brand

**Herzlichen Glückwunsch zu dem Ankauf Ihres Zoef Robot Rasenmähers.
Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei Ihrem Ankauf.**

Haben Sie Fragen, besuchen Sie dann unsere Website www.ZoefRobot.nl oder unseren YouTube-Kanal!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

ZOEF ROBOT
Your Robot Brand

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
KARTONINHALT	6
INSTALLATION	7
Installation der Ladestation	7
Die Montage des Begrenzungskabels	8
Überblick über die Installation	11
Schnitthöhe einstellen	12
Aufladen vor Gebrauch	13
BETRIEB	14
Starten des Mähroboters	14
Mähen der Kanten des Rasens	15
Der Betrieb mit Fernbedienung	17
Programmierbare Funktionen	18
A. Zeit und Tag programmieren	18
B. Neue Geheimzahl einstellen	20
C. Zeiteinstellung	21
WARTUNG	22
A. Reinigung	22
B. Aufbewahrung im Winter	22
C. Inbetriebnahme im Frühjahr	23
D. Bei Gewitter	23
PROBLEMLÖSUNGEN	24
TECHNISCHE DATEN	26
FUNKTIONEN HENDRIK-JAN	27

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte handeln Sie immer mit Vorsicht beim Gebrauch Ihres Zoef Robot Rasenmähers.

Um das Risiko von Schäden und Verletzungen zu vermeiden sollten die Anweisungen sorgfältig gelesen werden, und sollten bei der Einstellung, dem Gebrauch und der Wartung die Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden!

Bitte lesen Sie bevor Sie fortfahren mit dem Auspacken des Pakets sorgfältig die unten stehenden Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, falls Sie diese zu einem späteren Zeitpunkt nochmal benötigen.

Warnungen und wichtige Hinweise:



Warnung:

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Zoef Robot Rasenmäher in Betrieb nehmen.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zum Zoef Robot Rasenmäher ein, während dieser seine Arbeit erledigt.
- Schalten Sie den Zoef Robot Rasenmäher aus bevor Sie ihn anheben, reinigen, oder vor der Wartung des Geräts.
- Setzen Sie sich nicht auf den Zoef Robot Rasenmäher.
- Reinigen Sie den Zoef Robot Rasenmäher nicht mit fließendem Wasser oder scharfen Gegenständen.

Niemals:

- Den Zoef Robot an einem zu kalten Ort aufbewahren. (Sondern immer zwischen -10 und +40 Grad Celsius).
- Den Zoef Robot neben einer Heizung oder Feuer aufbewahren.
- Den Zoef Robot auseinanderbauen. Hierdurch erlischt die Garantie.
- Den Zoef Robot fallen lassen oder an starken Vibrationen aussetzen.
- Den Zoef Robot verwenden wenn bestimmte Teile kaputt sind.
- Den Zoef Robot oder die Peripheriegeräte mit nassen Händen berühren.
- Den Zoef Robot verwenden während eines Gewitters oder auf langem nassem Gras.
- Kinder und / oder Haustiere in der Nähe der Messer des Zoef Robot kommen lassen.
- Mit den Händen und / oder Füßen in der Nähe der runddrehenden Messer kommen.
- Den Zoef Robot hochheben oder verschieben wenn das Gerät eingeschaltet ist und die Messer sich drehen.
- Den Zoef Robot verwenden wenn der Sicherheitsmechanismus defekt ist.
- Das Ladegerät verwenden wenn das Netzkabel beschädigt ist
- Am Netzkabel ziehen um das Ladegerät zu entfernen.
- Versuchen, ein beschädigtes Netzkabel oder Zoef Robot Rasenmäher selbst zu reparieren. Bitte kontaktieren Sie stattdessen die Verkaufsstelle wo Sie den Zoef Robot gekauft haben, oder kontaktieren Sie Zoef Robot.

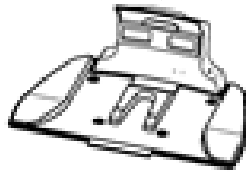
Wichtige Hinweise, bevor Sie den Zoef Robot Rasenmäher in Gebrauch nehmen:

- **Zoef Robot funktioniert erst nach dem Anschließen des Massekabels!**
- Verwenden Sie den Zoef Robot nur tagsüber bei ausreichender Sichtweite.
- Stellen Sie sicher, dass sich auf dem Rasen keine Gegenstände oder Pflanzen befinden, die den Zoef Robot beschädigen können.
- Der Zoef Robot funktioniert nicht wenn der Neigungswinkel größer ist als 45°.
- Um gefährliche Situationen zu verhindern, ist es wichtig, den Zoef Robot während der Verwendung zu überwachen.
- Drücken Sie im Notfall die Nottaste auf der Oberseite des Zoef Robot Rasenmähers um das Gerät zu stoppen.
- Schalten Sie den Zoef Robot Rasenmäher aus wenn er nicht in Gebrauch ist. Wenn Sie den Rasenmäher für längere Zeit nicht verwenden, lagern Sie den Zoef Robot dann in einer trockenen Umgebung mit einer Temperatur zwischen -10° und +40° Celsius, und laden Sie alle drei Monate die Batterie vollständig auf.

KARTONINHALT



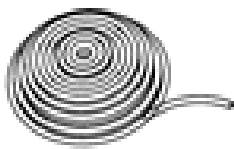
Hendrik-Jan



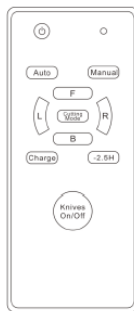
Ladestation



Netzadapter



Begrenzungskabel
(100 Meter)



Fernbedienung



Schraubenzieher



Messer (3x)



Schraubenschlüssel



Stift (50x) für
Begrenzungskabel



Einschlaghaken (4x) für
Ladestation

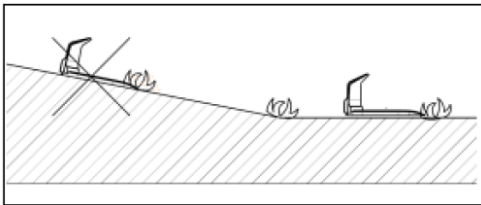
INSTALLATION

1. INSTALLATION DER LADESTATION:

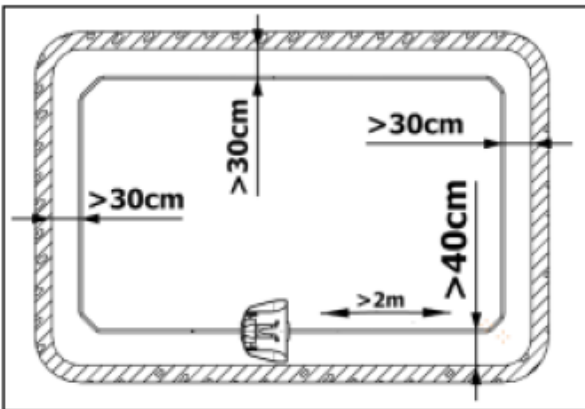


ACHTUNG

- Stellen Sie die Ladestation auf eine ebene, stabile Oberfläche.
- Sorgen Sie für eine zuverlässige Stromversorgung in unmittelbarer Nähe der Ladestation.



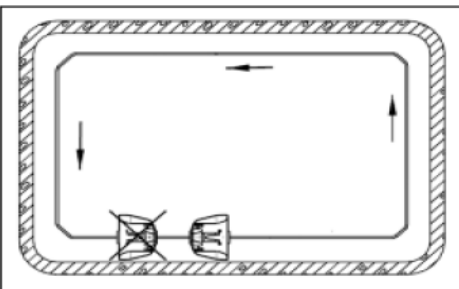
Die Ladestation sollte auf einer ebenen Oberfläche aufgestellt werden, also nicht auf einer schrägen Oberfläche.



Stellen Sie sicher, dass es in einem Abstand von 2 Metern von der Ladestation keine Hindernisse oder Kanten gibt.

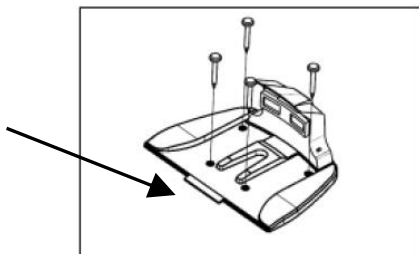
Platzieren Sie die Ladestation 30 cm vom Rand des Rasens.

Auf der Hinterseite der Ladestation soll einen Abstand von mindestens 40 cm eingehalten werden.



Die Ladestation soll mit der Vorderseite gegen die Uhr auf das Begrenzungskabel platziert werden.

Nut


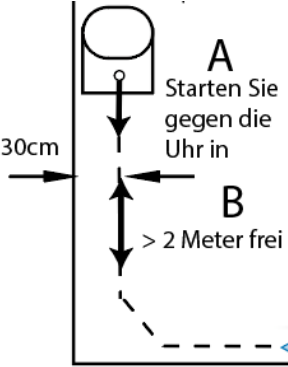
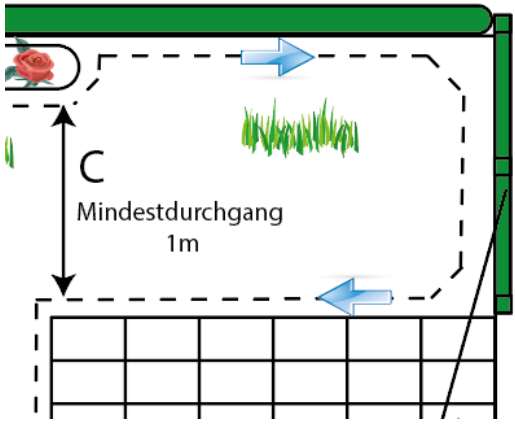


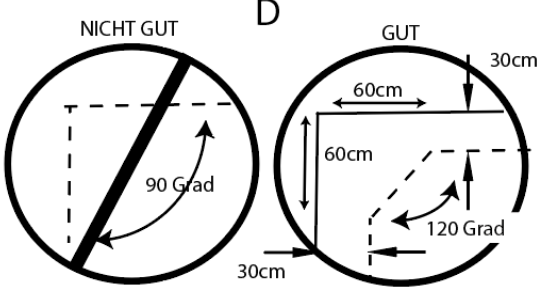
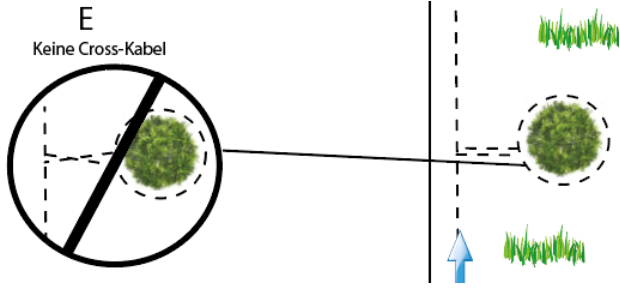
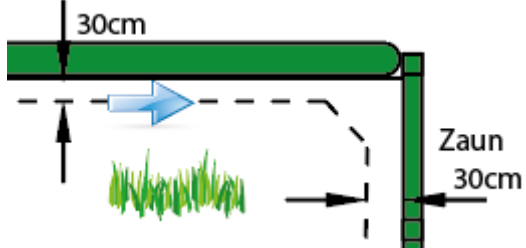
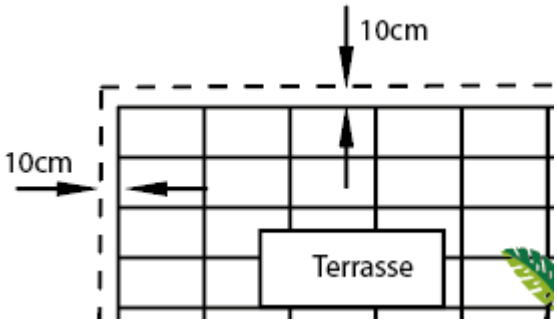

Befestigen Sie den Beginn des Begrenzungskabels unter der Ladestation.

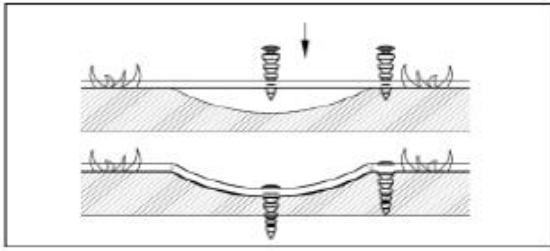
Stellen Sie sicher, dass sich das Begrenzungskabel in der Nut unter der Ladestation befindet.

Befestigen Sie die Ladestation mit den mitgelieferten Einschlaghaken.

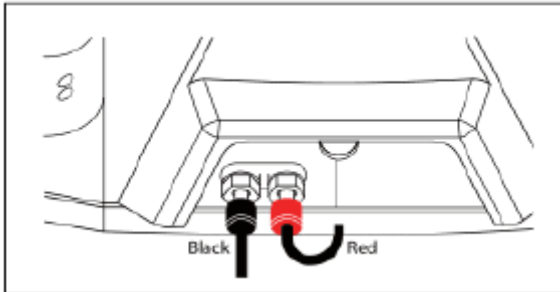
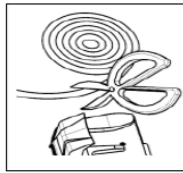
2. INSTALLATION DES BEGRENZUNGSKABELS:

 <p>A Starten Sie gegen die Uhr in</p>	<p>A Das Begrenzungskabel beginnt unter der Ladestation. Rollen Sie das Kabel gegen die Uhr entlang der Rasenkante ab, bis an der Rückseite der Ladestation.</p>
 <p>A Starten Sie gegen die Uhr in</p> <p>30cm</p> <p>B > 2 Meter frei</p>	<p>B Das Begrenzungskabel soll in die Nut unter der Ladestation platziert werden. Es soll mindestens 2 Meter geradeaus ohne Kurven abgerollt werden.</p>
 <p>C Minstdurchgang 1m</p>	<p>C Der Mindestabstand zwischen den Begrenzungskabeln soll jeweils 1,5 Meter betragen.</p>

	<p>D</p> <p>Machen Sie keine Winkel von 90 Grad!</p> <p>Folgens Sie dem nebenstehenden Beispiel.</p>
	<p>E</p> <p>Wenn auf dem Rasen ein Baum, Strauch oder Gegenstand steht, isolieren Sie diesen dann mit einem Begrenzungskabel in der Form eines halben Ringes.</p> <p>Das Kabel darf nicht gekreuzt werden!</p>
	<p>G</p> <p>Der Abstand vom Begrenzungskabel zu einem Gegenstand (z.B. Garten, Zaun oder Wand) soll mindestens 30 cm betragen.</p>
	<p>Der Abstand vom Begrenzungskabel zu einer Fliese (z.B. Terrasse oder Pfad) soll mindestens 10 cm betragen.</p> <p>Achtung! Die Fliesen müssen die gleiche Höhe haben wie das Gras!</p>
	<p>Fixieren Sie das Begrenzungskabel mit dem Einschlaghaken und schlagen Sie den Einschlaghaken kräftig in den Boden.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass das Begrenzungskabel straff genug auf dem Boden fixiert ist und so niedrig wie möglich liegt.</p> <p>Platzieren Sie alle 2 bis 3 Meter einen Einschlaghaken.</p>



Stellen Sie sicher, dass das Begrenzungskabel straff auf dem Boden fixiert ist.
 Wenn die Oberfläche uneben ist, sollen Sie die Einschlaghaken näher aneinander zu platzieren.



Stellen Sie sicher, wenn Sie das Begrenzungskabel befestigen, dass sowohl am Beginn als am Ende 10 bis 15 cm Spielraum übrig bleibt um das Kabel an der Ladestation zu befestigen.

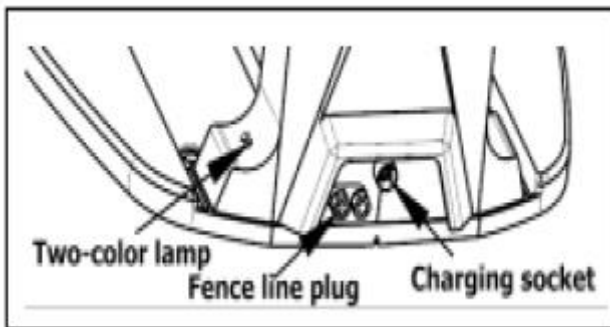
Isolieren Sie das Begrenzungskabel an beiden Enden, so dass 2 bis 3 cm Kupferdraht sichtbar ist.

Lösen Sie die Anschlusspunkte, schließen Sie die Drähte und verbinden Sie das Kabel, das unter der Ladestation liegt, mit dem roten Anschlusspunkt.

Verbinden Sie das rückseitige Kabel mit dem schwarzen Anschlusspunkt.

Schließen Sie dann das Netzkabel an.

Stecken Sie das Netzkabel erst ein, wenn alles ordnungsgemäß angeschlossen ist!

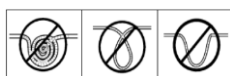


Linke LED rot = wird aufgeladen
Linke LED grün = voll aufgeladen oder wird nicht aufgeladen

Rechte LED blinkt nicht = Kabel in Ordnung
Rechte LED blinkt = Kabel nicht in Ordnung

Natürlich soll der Stecker mit dem Netz verbunden sein.

ACHTUNG



Wenn Sie nicht die gesamte Länge des Begrenzungskabels verwenden, sollen Sie es nicht aufrollen, sondern abschneiden.

Stecken Sie das Netzkabel erst ein, wenn alles ordnungsgemäß angeschlossen ist!

4. SCHNITTHÖHE EINSTELLEN:

Die Schnitthöhe kann durch Ändern der Messer eingestellt werden, oder durch Ändern der Position der Messer. Es gibt 3 verschiedene Schnitthöhen und zwei verschiedene Arten von Messern.

Um die richtige Schnitthöhe einzustellen entfernen Sie die Messer mit dem entsprechenden mitgelieferten Schraubenschlüssel. Sie wählen die gewünschte Schnitthöhe von 3, 4 oder 5 cm und platzieren dann die dazu passenden Messer.



ACHTUNG!

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



4 cm



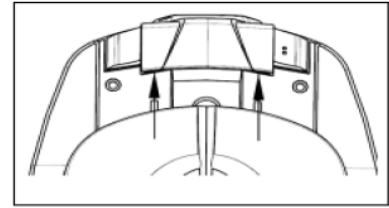
3 cm



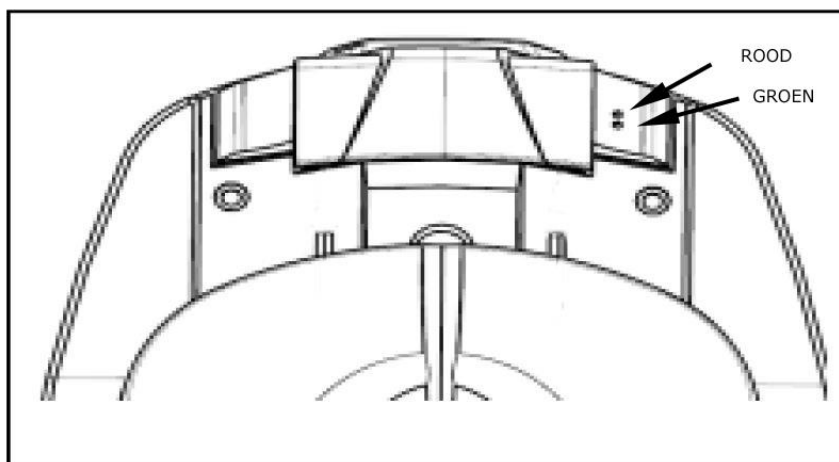
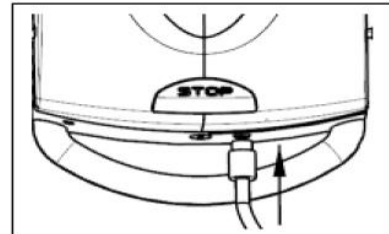
5 cm

5. AUFLADEN VOR GEBRAUCH:

Der Zoef Robot Rasenmäher kann in der Ladestation aufgeladen werden. Die herausstehenden Konnektoren müssen dazu mit den Verbindungsplatten auf der Ladestation in Berührung kommen. Wenn der Rasenmäher aufgeladen werden soll, wird er die Ladestation suchen und sich automatisch aufladen.



Der Zoef Robot Rasenmäher kann auch durch den Anschluss des mitgelieferten Netzadapters auf der Rückseite des Mähers aufgeladen werden.



LED grün an = vollständig aufgeladen oder aufgeladen
LED grün aus = Ladestation hat keinen Strom.

LED rot aus = Kabel ist in Ordnung
LED rot blinkt = Kabel nicht in Ordnung



ACHTUNG!

- Stellen Sie sicher, dass die Netzverbindung ordnungsgemäß an die Ladestation angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig aufgeladen ist, wenn Sie den Zoef Robot Rasenmäher zum ersten Mal verwenden.
- Die Anschlussplatten auf der Ladestation stehen unter Spannung (24V DC). Um Kurzschluss zu verhindern, sollen Sie diese nicht berühren.

BETRIEB



ACHTUNG:

- Achten Sie darauf, dass das Gras, bevor Sie zum ersten Mal den Zoef Robot Rasenmäher verwenden, nicht zu hoch ist. Hohes Gras kann den Sensor behindern, so dass der Rasenmäher nicht richtig funktioniert.
- Zoef Robot funktioniert erst nach dem Anschließen des Massekabels!

Bedienung des LCD-Bildschirms auf dem Mähroboter.



--- Zurück

OK

--- Bestätigen



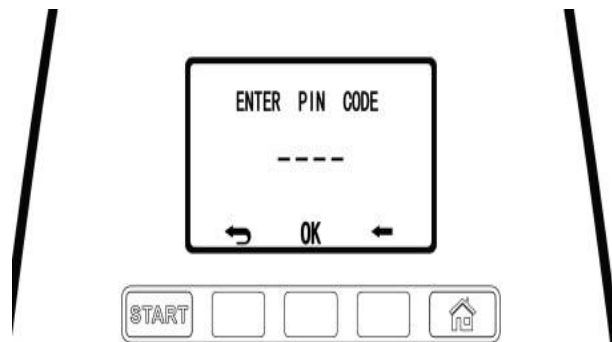
--- Verschieben





--- Ladestation



--- Wiederherstellen



1. STARTEN DES MÄHROBOTERS

- Platzieren Sie den Zoef Robot Rasenmäher auf die Ladestation.
- Drücken Sie die rote  Taste unter dem Bildschirm des Zoef Robot Rasenmähers. Bleibt der Bildschirm leer, drücken Sie dann die Stopptaste und dann nochmal die  Taste.
- Geben Sie die Geheimzahl **0000** (viermal Null) ein.
- Drücken Sie die **OK** Taste.
- Drücken Sie **START**. Der Mähroboter wird nun beginnen, nach einem festen Schema den Rasen zu mähen.





ACHTUNG:

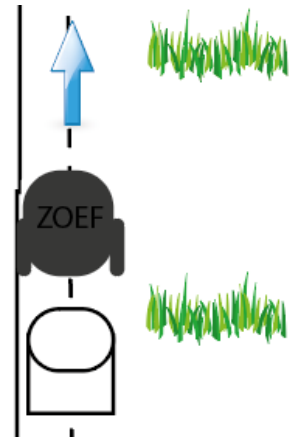
Die Fernbedienung funktioniert erst, wenn der Roboter das Begrenzungskabel verlassen hat!

2. MÄHEN DER KANTEN DES RASENS

Zum Mähen der Kanten des Rasens gibt es 2 Möglichkeiten:

1. Vom Begrenzungskabel aus

- A. Platzieren Sie den Zoef Robot Rasenmäher auf die Ladestation.
- B. Drücken Sie die rote  Taste unter dem Bildschirm des Zoef Robot Rasenmähers. Bleibt der Bildschirm leer, drücken Sie dann die Stoptaste und dann nochmal die  Taste.
- C. Geben Sie die Geheimzahl **0000** (viermal Null) ein.
- D. Drücken Sie die **OK** Taste.
- E. Drücken Sie **START**. Der Mähroboter wird nun beginnen, entlang des Begrenzungskabels Richtung Ladestation den Rasen zu mähen. Wenn die herausstehenden Konnektoren des Mähroboters mit den Verbindungsplatten auf der Ladestation in Berührung kommen, wird der Zoef Robot Rasenmäher auf den Rasen zurückkehren und beginnen, nach einem festen Schema den Rasen zu mähen.



2. Von einem willkürlichen Punkt auf dem Rasen

- A. Platzieren Sie den Zoef Robot Rasenmäher an einen willkürlichen Punkt auf dem Rasen.
- B. Schalten Sie den Zoef Robot Rasenmäher aus.
- C. Drücken Sie die rote  Taste unter dem Bildschirm des Zoef Robot Rasenmähers.
- D. Geben Sie die Geheimzahl **0000** (viermal Null) ein.
- E. Drücken Sie die **OK** Taste.
- F. Drücken Sie **START**.
- G. Drücken Sie die **MANUAL**-Taste auf der **Fernbedienung** und fahren Sie unter Verwendung der F, L und R-Tasten den Mähroboter zum Begrenzungskabel.
- H. Drücken Sie dann (bevor der Mähroboter sich dem Begrenzungskabel nähert) wieder die **AUTO**-Taste.

- I. Der Mähroboter wird nun selber das Begrenzungskabel suchen und hier entlang den Rasen mähen.
- J. Wenn die herausstehenden Konnektoren des Mähroboters mit den Verbindungsplatten auf der Ladestation in Berührung kommen, wird der Zoef Robot Rasenmäher auf den Rasen zurückkehren und beginnen, nach einem festen Schema den Rasen zu mähen.



ACHTUNG:

Die Fernbedienung funktioniert erst, wenn der Roboter das Begrenzungskabel verlassen hat!

3. GEBRAUCH DER FERNBEDIENUNG



ACHTUNG:

- **STARTEN GEHT NUR AUF DEM MÄHER (Seite 15)**
- **DIE FERNBEDIENUNG FUNKTIONIERT ERST WENN DER ROBOTER DAS BEGRENZUNGSKABEL VERLASSEN HAT!**
- **SOBALD ER DIE LADESTATION ERREICHT HAT UND ZUR RASENMITTE FÄHRT, KÖNNEN SIE DIE FERNBEDIENUNG VERWENDEN!**
- **TUT SICH NICHTS, DRÜCKEN SIE DANN DIE STOPPTASTE UND VERSUCHEN SIE ES NOCHMAL.**

A. MANUELLE STEUERUNG (MANUAL)

MANUAL= Manuelle Steuerung

F = Vorwärts (Forward)

B = Rückwärts (Back)

L = Links

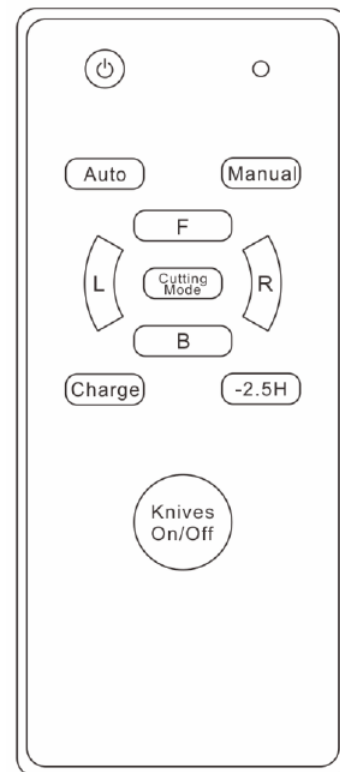
R = Rechts

-2,5H = Verkürzung der Arbeitszeit

KNIVES = Messer Ein/Aus



= Pause (Stopp und Start)



B. CHARGE = Zurück zur Ladestation


Möchten Sie, dass der Zopf Robot Rasenmäher zurück zur Ladestation geht, drücken Sie dann die **CHARGE** Taste.

Danach wird die Fernbedienung nicht mehr funktionieren! Sie können den Roboter wieder einschalten, indem Sie die Start-Taste auf dem Roboter drücken.

C. CUTTING MODE =

Wenn der Zopf Rasenmäher im **MANUAL** Modus steht, können Sie die **CUTTING MODE** Taste drücken. Der Mäher wird nun in Kreisen den Rasen mähen. Drücken Sie **L** oder **R** um die Richtung einzustellen, und drücken Sie **F** oder **B** um den Rasenmäher vorwärts oder rückwärts fahren zu lassen.

D. AUTO = Automatisches Mähen.

Automatikbetrieb fortsetzen; Drücken Sie nach dem Pausieren zuerst die  Taste, und dann die AUTO Taste

E. Durch Drücken auf -2,5H wird die Arbeitszeit auf 2,5 Stunden eingestellt. Der Zopf Robot Rasenmäher stoppt danach automatisch.



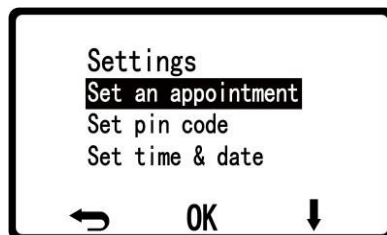
ACHTUNG:

- Die Tasten **L**, **R**, **F**, **B** und **KNIVES** können nur verwendet werden, wenn der Zoef Robot Rasenmäher sich im **MANUAL** Modus befindet. (Also nicht im **AUTO** Modus).
- Wenn der Zoef Robot Rasenmäher zurück zur Ladestation geht, egal ob er sich im **AUTO** Modus oder **MANUAL** Modus befindet, funktionieren die **F** und **B**-Tasten nicht. Die **R**- und **L**-Tasten können normal verwendet werden.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn der Zoef Robot Rasenmäher sich in einem Abstand von bis zu 20 cm vom Begrenzungskabel befindet.
- Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn sie diese längere Zeit nicht verwenden.
- Wenn die **STOPPTASTE** auf dem Roboter eingedrückt ist, müssen Sie nochmal die **STOP TASTE** drücken um das Gerät "freizugeben". Danach folgt "**1. STARTEN DES MÄHROBOTERS**" (also auf dem Roboter Ein/Aus, Geheimzahl und Start.)

4. PROGRAMMIERBARE FUNKTIONEN

Wenn der Bildschirm nicht auf Home steht, starten Sie zuerst den Mähroboter mit der Geheimzahl.

Drücken Sie **MENU**, und auf dem Bildschirm werden die folgenden drei Optionen (**Settings**) angezeigt:



Set an appointment = Uhrzeit und Tag programmieren
Set pin code = Geheimzahl einstellen
Set time & date = Zeit und Datum einstellen

A. Programmierung der Uhrzeit und Tag:

Wählen Sie mit ↓ "**Set an appointment**" und drücken Sie **OK**.
Der Bildschirm zeigt die folgenden drei Optionen (**Appointments**) an:



Work hours = Arbeitszeit (einzustellen)

Work days = Arbeitstage
Reset timer = Zurücksetzen der Arbeitszeit

- Wählen Sie mit ↓ **“Work hours 1”** und drücken Sie **OK**
Stellen Sie die Zeiträume ein, in denen der Zoef Robot Rasenmäher seine Arbeit erledigen soll, z.B. 10:30 -- 17.30 Uhr (dies umfasst die Zeit die benötigt ist um zur Ladestation zurückzukehren) und drücken Sie dann **OK** um die Zeiten zu bestätigen.
- Wählen Sie mit ↓ **“Work days”** und drücken Sie **OK**
Auf dem Bildschirm können jetzt die Tage gewählt werden (**Set Week**):

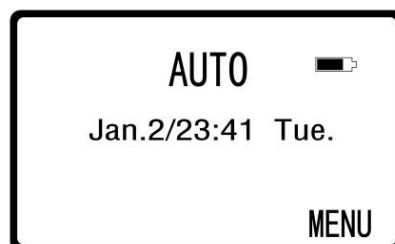


Wählen Sie dann mit ↓ den Tag oder die Tage an denen der Zoef Robot Rasenmäher seine Arbeit erledigen soll, und drücken Sie auf **OK** um zu bestätigen.
Wählen Sie aus Mon (Montag), Tue (Dienstag), Wed (Mittwoch), Thur (Donnerstag), Fri (Freitag), Sat (Samstag), Sun (Sonntag) und Run all (alle Tage).
Vor den von Ihnen gewählten Tag(en) wird ein ✓ angezeigt.



ACHTUNG!

- Verwenden Sie ↶ um in das Hauptmenü zurückzukehren. (NICHT **OK**)
- Auf dem Bildschirm erscheint **“AUTO”**. Der Zoef Robot Rasenmäher ist programmiert und bereit, mit seiner Arbeit zu beginnen.



Der Mähroboter wird, sobald die eingestellte Uhrzeit erreicht wird, auf den Rasen fahren und mähen bis die Endzeit erreicht ist. Der Mähroboter wird das Begrenzungskabel suchen und im Uhrzeigersinn zur Ladestation fahren.

- Wählen Sie mit ↓ **“Reset timer”** und drücken Sie **OK**.
Auf dem Bildschirm wird jetzt **“Clear Timer”** angezeigt. Wenn Sie **OK** drücken, wird die in der Fabrik eingestellte Arbeitszeit wieder zurückgesetzt (07:00 – 23:00).

B. Geben Sie einen neuen 4-stelligen PIN-Code ein:

Wählen Sie mit ↓ **“Set pin code”** und drücken Sie **OK**.

- Auf dem Bildschirm wird **“Enter pin code”** angegeben. Geben Sie den ursprünglichen PIN-Code ein (wenn Sie zum ersten Mal den PIN-Code ändern, ist es **0000**).
- Auf dem Bildschirm wird **“Enter new pin code”** angegeben. Geben Sie Ihren neuen 4-stelligen PIN-Code ein.
- Auf dem Bildschirm wird **“Confirm new pin”** angegeben. Bestätigen Sie Ihren neuen PIN-code.
- Wenn auf dem Bildschirm **“Pin accepted”** erscheint, ist Ihr neuer PIN-Code aktiviert.
- Wenn der PIN-Code nicht korrekt eingegeben wurde, wird auf dem Bildschirm **“Pin not accepted”** angegeben. Drücken Sie dann **OK** um zurück zum Hauptmenü zu gelangen und den oben beschriebenen Vorgang zu wiederholen um Ihren PIN-Code zu ändern.

C. Zeiteinstellung:

Wählen Sie mit ↓ **“Set time & date”** und drücken Sie **OK**.
Der Bildschirm zeigt die folgenden drei Optionen:

Set time	=	Zeit einstellen
Set date	=	Datum einstellen
Set format	=	12 oder 24 Stunden-Format

- Wählen Sie mit ↓ **“Set time”** und drücken Sie **OK**.
Stellen Sie die Zeit ein und drücken Sie **OK** um zu bestätigen.
Drücken Sie ↶ um zum Menü zurückzukehren.
- Wählen Sie mit ↓ **“Set date”** und drücken Sie **OK**.
Stellen Sie das Datum ein und drücken Sie **OK** und zu bestätigen.
Drücken Sie ↶ um zum Menü zurückzukehren.
- Wählen Sie mit ↓ **“Set format”** um zwischen 12 und 24-Stunden-Einstellung zu wechseln. Drücken Sie **OK** um zu bestätigen. Drücken Sie ↶ um zum Menü zurückzukehren. (Standardmäßig ist der Zoef Robot Mähroboter auf 24-Stunden-Einstellung eingestellt.)

D. Nach dem Einstellen drücken Sie ↶ um zum Hauptmenü zurückzukehren. Auf dem Bildschirm erscheint **“AUTO”**. Der Zoef Robot Mähroboter ist programmiert und bereit, mit seiner Arbeit zu beginnen.



ACHTUNG:

Um die Ränder ordnungsgemäß zu mähen, sollen Sie den Mähroboter einmal pro Woche hinter der Ladestation handmäßig einschalten, damit die Ränder vollständig gemäht werden.

WARTUNG:

Für eine längere Lebensdauer und einen reibungslosen Betrieb ist es wichtig, dass Sie den Zoef Robot Rasenmäher regelmäßig überprüfen und reinigen, und wenn nötig verschlissene Teile ersetzen.

Es ist wichtig, dass die Messer frei und leicht drehen können. Die Schneide der Messer sollte nicht beschädigt werden. Die Lebensdauer der Messer hängt unter anderem von der Art des Grases, die Bodenart, der Anwesenheit von Objekten wie Kiefernzapfen, Wurzeln und Steine, und von der Größe des Arbeitsbereiches ab. Als Ergebnis kann die Lebensdauer der Messer stark variieren.



ACHTUNG:

Beschädigte Messer liefern ein schlechteres Mähergebnis. Das Gras wird ausgefranst und der Mähroboter wird mehr Energie verbrauchen, wodurch es nur mit Mühe eine ebenso große Schnittfläche als zuvor mähen wird.

A. Reinigen:

Es ist wichtig, dass Sie den Zoef Robot Rasenmäher sauber halten. Wenn eine große Menge an Gras unter der Maschine klebt, beeinträchtigt dies die Leistung. Verwenden Sie für die Reinigung eine weiche Bürste.



ACHTUNG:

Verwenden Sie für die Reinigung niemals einen Hochdruckreiniger oder fließendes Wasser.

Verwenden Sie auch niemals ein Lösungsmittel.

Schalten Sie den Zoef Robot Rasenmäher immer aus.

Verwenden Sie eine weiche Bürste (z.B. eine Geschirrbürste) und ein feuchtes Tuch.

- **Unterseite und Messer:** Reinigen Sie die Messer, die Unterseite, die Hinterräder und das Vorderrad.
- **Karosserie:** Reinigen Sie die Karosserie mit einem feuchten Tuch oder einem weichen Schwamm. Ist sie sehr verschmutzt, verwenden Sie dann eine milde Seifenlösung.
- **Ladestation:** Entfernen Sie regelmäßig Laub, Gras und andere Gegenstände von der Ladestation, da sie den Ladevorgang behindern können.

B. Aufbewahrung im Winter:

Roboter

- Bevor der Zoef Robot Rasenmäher für den Winter gelagert wird, soll dieser zuerst gründlich gereinigt werden.

- Um die Leistung und Lebensdauer der Batterie ist sicherzustellen, ist es wichtig, dass der Zoef Robot Mähroboter vollständig aufgeladen ist, bevor er für den Winter gelagert wird.



ACHTUNG:

Wenn die Batterie nicht vollständig aufgeladen ist, und nicht alle drei Monate aufgeladen wird, kann er beschädigt werden und im Extremfall unbrauchbar werden.

Überprüfen Sie alle Verschleißteile wie die Messer und Räder. Ersetzen Sie sie falls notwendig, damit der Zoef Robot Rasenmäher zu Beginn der nächsten Saison wieder optimal funktionieren wird.

Lagern Sie den Zoef Robot Rasenmäher, vorzugsweise in der Originalverpackung, an einem trockenen und frostfreien Ort.

Ladestation:

Lagern Sie den Netzadapter und die Ladestation drinnen. Das Begrenzungskabel kann draußen bleiben. Stellen Sie sicher, dass Sie die Enden vor Feuchtigkeit schützen, zum Beispiel durch sie mit Fett ein zu reiben.

C. Inbetriebnahme im Frühjahr:

Überprüfen Sie, bevor Sie den Zoef Robot Rasenmäher wieder in Betrieb nehmen, ob sowohl die Konnektoren als auch die Verbindungsplatten sauber sind. Überprüfen Sie auch ob die Uhrzeit und das Datum auf dem Display noch korrekt sind.

D. Bei Gewitter:

Besteht die Gefahr eines Gewitters, empfehlen wir, alle Verbindungen zur Ladestation (Leistung und Begrenzungskabel) zu trennen. Dies reduziert das Risiko einer Beschädigung des Zoef Robot Rasenmähers.

Wenn die Gefahr des Gewitters vorbei ist, sollen alle Kabel wieder richtig angeschlossen werden.

PROBLEMLÖSUNGEN:

1. Der Zoef Robot Rasenmäher wird nicht gestartet.

- **Drücken Sie die Stopp-Taste und versuchen Sie erneut, den Mähroboter einzuschalten.**
- **Stellen Sie sicher, dass der Zoef Robot Rasenmäher auf dem Begrenzungskabel steht.**
- Die rechte rote LED an der Ladestation leuchtet -> Das Begrenzungskabel ist unterbrochen. Überprüfen Sie das Begrenzungskabel auf Risse und reparieren Sie diese.
- Überprüfen Sie, ob die Sicherung nicht defekt ist. Entfernen Sie dazu die Abdeckkappe und ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist. Es kann vorkommen, dass, wenn der Zoef Robot Rasenmäher längere Zeit nicht verwendet wurde, die Batterie entladen ist. Laden Sie sie gemäß der Anweisungen auf. Es wird empfohlen, wenn Sie den Zoef Robot Rasenmäher für längere Zeit nicht benutzen, alle drei Monate die Batterie aufzuladen.
- Überprüfen Sie durch Drücken einer Taste ob die Batterie der Fernbedienung nicht aufgebraucht ist. Leuchtet die Leuchte nicht, ersetzen Sie dann die Batterie.

2. Der Zoef Robot Rasenmäher bewegt sich nicht.

- Stellen Sie sicher, dass die Stoßstange nicht fest sitzt. Schalten Sie den Zoef Robot Rasenmäher aus, überprüfen Sie die Stoßstange und entfernen eventuelle Objekte oder Gras das rund um die Stoßstange fest sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass der Sensor nicht verschmutzt ist. Ist dies der Fall, reinigen Sie diesen dann sorgfältig.
- Wenn das Gras zu lang ist wenn Sie zum ersten Mal den Zoef Robot Rasenmäher verwenden, kann es sein, dass der Sensor dadurch nicht ordnungsgemäß funktioniert. Mähen Sie den Rasen mit einem herkömmlichen Rasenmäher kürzer.
- Stellen Sie sicher, dass der Zoef Robot Rasenmäher nicht an einem Ort steht mit einer Neigung die größer ist als 45°. Bei einem Winkel von 45° oder mehr wird er nämlich automatisch ausgeschaltet.

3. Der Zoef Robot Rasenmäher mäht nicht ordnungsgemäß.

- **Schalten Sie den Zoef Robot Rasenmäher aus** und überprüfen Sie die Messer. Überprüfen Sie ob sie ordnungsgemäß montiert sind. Ersetzen Sie die Messer wenn sie beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Fläche unter dem Zoef Robot Rasenmäher, worin sich die Messer drehen, kein Gras oder andere Gegenständen befinden. Entfernen Sie diese und starten Sie den Rasenmäher erneut.
- Stellen Sie sicher, dass das Gras nicht zu nass ist. Durch das automatische Schutzsystem wird der Zoef Robot Rasenmäher sich in diesem Fall ausschalten.

4. Der Zoef Robot Rasenmäher verlässt immer den begrenzten Bereich.

- Überprüfen Sie, ob die Ecken nicht zu scharf sind. Die Ecken müssen mindestens 120° sein. Siehe auch die Erklärung im Abschnitt D auf Seite 10.
- Das Begrenzungskabel befindet sich zu nahe an einem Hang. Verlegen Sie das Begrenzungskabel und platzieren Sie es gemäß den Anweisungen.

5. Der Akku wird nicht geladen.

- Stellen Sie sicher, dass die herausstehenden Konnektoren auf dem Zoef Robot Rasenmäher die Verbindungsplatten an der Ladestation berühren.
- Überprüfen Sie, ob die herausstehenden Konnektoren oder Anschlussplatten nicht verschmutzt sind. Reinigen Sie sie wenn notwendig. **Hinweis: Schalten Sie zuerst den Strom aus!**
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie noch gut ist. Ersetzen Sie sie wenn notwendig.

6. Der Zoef Robot Rasenmäher kehrt nicht zur Ladestation zurück um sich aufzuladen.

- Das Begrenzungskabel ist zu lang. Die Kapazität der Batterie ist nicht ausreichend, um zur Ladestation zurückzukehren. Schalten Sie den Zoef Robot Rasenmäher aus und bringen Sie ihn zur Ladestation.
- Wenn der Zoef Robot Rasenmäher durch Hindernisse gestoppt wird, schaltet er sich automatisch aus.

7. Fehlermeldungen auf dem LCD-Bildschirm

- Walking motor current too large
 - ➔ Der Hauptantrieb der Räder hat zu viel Widerstand. Überprüfen Sie, ob die Räder richtig funktionieren.
- Cutting motor current too large
 - ➔ Der Motor der Messer hat zu viel Widerstand. Stellen Sie sicher, dass die Unterseite des Mähers sauber ist und prüfen Sie, ob die Messer frei drehen können.
- Power too low
 - ➔ Laden Sie den Mäher auf.
- No signal from the wire
 - ➔ Überprüfen Sie ob die rechte LED an der Ladestation blinkt. Wenn dies der Fall ist, ist das Begrenzungskabel gerissen.
- Slope above 45
 - ➔ Der Mäher muss einen zu starken Hang besteigen.
- Lift stop
 - ➔ Der Mäher wurde angehoben. Drücken Sie die Stopp-Taste um ihn zurückzusetzen.

TECHNISCHE DATEN:

Modell: Hendrik-Jan	MR13Z
Größe	59 x 58 x 23 cm
Netto-Gewicht	10 kg
Betriebsspannung	24V
Leistung	130W
Ladezeit	4 Stunden
Arbeitszeit	2,5 bis 3 Stunden
Geschwindigkeit	18-20 m/min
Geräuschentwicklung	< 70 dB
Max. Schnittfläche	3000m ²
Max. Schnittfläche pro 100 m Kabel	600m ²
Ladestation	2A/230 IP4
Batterie Fernbedienung	12V
Drehzahl Messer	5000rpm



FUNKTIONEN HENDRIK-JAN

- Eine intelligente Technik, die dafür sorgt, dass der Rasenmäher automatisch zur Ladestation zurückkehrt wenn die Batterie schwach ist.
- Ein Anti-Stoß-Sensor, der dafür sorgt, dass der Mäher während seiner Arbeit Hindernisse vermeidet.
- Ein intelligenter Regensensor, der dafür sorgt, dass der Mäher automatisch zur Ladestation zurückkehrt wenn es anfängt zu regnen.
- Intelligente Sicherheits- und Schutzmaßnahmen, um sicherzustellen, dass die Messer aufhören sich zu drehen, wenn der Mäher angehoben oder gekippt wird, und um sicherzustellen, dass der Mäher automatisch stoppt mit dem Aufladen der Batterie sobald diese vollständig geladen ist, oder bei Überlastung des Motors.
- Der Arbeitsbereich wird durch ein ausgeklügeltes Navigationssystem definiert. Dies bestimmt die zu folgenden Route.
- Ein intelligentes Gras-Detektionssystem, das die Dichte des Rasens bestimmt, um eine geeignete Schnitt-Einstellung definieren zu können.

Your Robot Brand

www.zoefrobot.nl



Hendrik-Jan



Tondeuse Robot

MODÈLE MR13Z

Your Robot Brand

**Félicitations pour l'achat de votre tondeuse à gazon Zoef Robot.
Nous espérons que vous l'apprécierez.**

Si vous avez des questions, veuillez visiter www.ZoefRobot.nl ou notre chaîne Youtube !
Nous améliorons continuellement nos tondeuses et le manuel.
Vous trouverez toujours le manuel le plus récent sur notre site Web.
<https://www.zoefrobot.nl/service-voor-u/handleidingen.html>

Merci pour votre bon choix !

ZOEF ROBOT
Your Robot Brand

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	4
CONTENU DE LA BOÎTE	6
INSTALLATION	7
Installation de la Station de charge	8
Installation du câble périphérique	9
Vue d'ensemble de l'installation	12
Réglage de la hauteur de coupe	13
Chargement avant utilisation	14
FONCTIONNEMENT	15
Démarrer la tondeuse Robot	15
Tondre les bords de la pelouse	15
Opération à distance	17
A. Programmer le jour et l'heure	
B. Introduire le nouveau code pin	
C. Réglage de l'heure	
ENTRETIEN	19
A. Nettoyage	19
B. Entreposage hivernal	19
C. Après l'entreposage hivernal	20
D. En cas d'orage	20
RÉSOLUTIONS DES PROBLÈMES	21
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	23
FONCTIONS DE HENDRIK JAN	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Soyez toujours prudent lorsque vous utilisez votre tondeuse à gazon Zoef Robot.

Pour réduire les risques de dommages et de blessures, lisez attentivement les instructions et respectez les consignes de sécurité lors du réglage, de l'utilisation et de l'entretien !

Avant de procéder au déballage, lisez attentivement les instructions et les précautions de sécurité suivantes. Conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure si nécessaire.

Avertissements et instructions importantes



Avertissement :

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser la tondeuse à gazon Zoef Robot.
- Gardez une distance de sécurité par rapport à la tondeuse Zoef Robot quand elle fonctionne.
- Éteignez la tondeuse à gazon Zoef Robot avant de la soulever, de la nettoyer ou de l'entretenir.
- Ne vous asseyez pas sur la tondeuse à gazon Zoef Robot.
- Ne nettoyez pas la tondeuse à gazon Zoef Robot avec de l'eau courante ou des objets pointus.

- **Ne jamais :**

- Entreposer le Robot Zoef dans un endroit froid. (Mais toujours entre -10 et +40 degrés Celsius)
- Ranger le Robot Zoef près d'un radiateur ou d'un feu.
- Démontez le Robot Zoef vous-même. La garantie est annulée si vous le faites.
- Faire tomber ou exposer le Robot Zoef à de fortes vibrations.
- Utiliser le Robot Zoef lorsque des pièces sont cassées.
- Toucher le Robot Zoef ou son équipement avec les mains mouillées.
- Utiliser le Robot Zoef lors d'orages ou sur de l'herbe longue mouillée.
- Laisser les enfants et/ou les animaux domestiques à proximité du Robot Zoef.
- Approchez les mains et/ou les pieds des couteaux en rotation.
- Soulever ou porter le Robot Zoef lorsque la machine est sous tension et que les couteaux tournent.
- Utiliser le Robot Zoef lorsque l'un des mécanismes de sécurité est cassé.
- Utiliser le chargeur lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Débrancher le chargeur en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Essayer de réparer vous-même un cordon d'alimentation défectueux ou une tondeuse à gazon Zoef Robot. Veuillez contacter le point de vente où vous avez acheté le Robot Zoef ou contacter Zoef Robot.

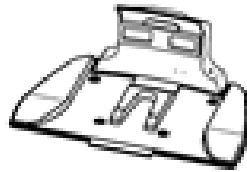
Instructions importantes avant d'utiliser la tondeuse à gazon Zoef Robot :

- **Zoef Robot ne fonctionne qu'après la pose du câble de terre !**
- N'utilisez le robot Zoef que pendant la journée lorsque la visibilité est bonne.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet ou végétation sur la pelouse qui pourrait endommager le Robot Zoef.
- Le Robot Zoef ne peut pas fonctionner lorsque l'angle d'inclinaison est supérieur à 30°.
- Retirez la clé de contact du Robot Zoef lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il est important de superviser le Robot Zoef lorsqu'il est en fonction. Il s'agit de prévenir des situations potentiellement dangereuses.
- En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'urgence situé sur le dessus de la tondeuse Zoef Robot pour l'arrêter.
- Éteignez la tondeuse à gazon Zoef Robot lorsqu'elle n'est pas utilisée. Lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse pendant une longue période, placez le Robot Zoef dans un environnement sec à une température comprise entre -10o et +40o Celsius, puis chargez complètement la batterie tous les trois mois.

CONTENU DE LA BOÎTE



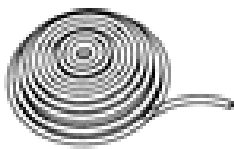
Hendrik-Jan



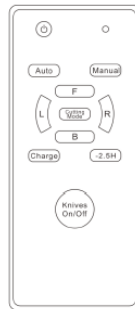
Station de charge



Adaptateur secteur



Câble de périmètre
(100 mètres)



Télécommande



Tournevis



Coureaux (3x)



Clé plate



Goupilles (50x) pour
Câble de périmètre



Goupilles (4x) pour
Station de charge

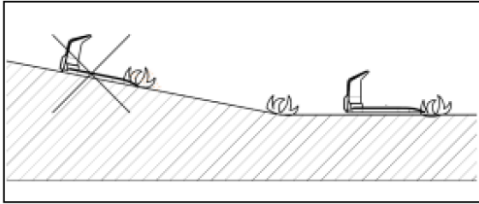
INSTALLATION

1. INSTALLATION DE LA STATION DE CHARGE :

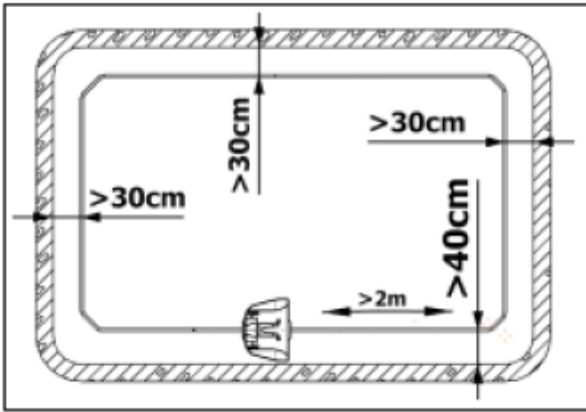


ATTENTION

- Placez la station de charge sur une surface plane et ferme.
- Veillez à ce que l'alimentation électrique soit sécurisée à proximité de la station de charge.



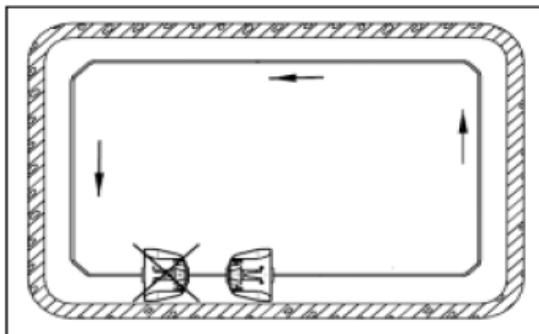
La station de recharge doit être placée sur une surface plane et non sur une surface inclinée.



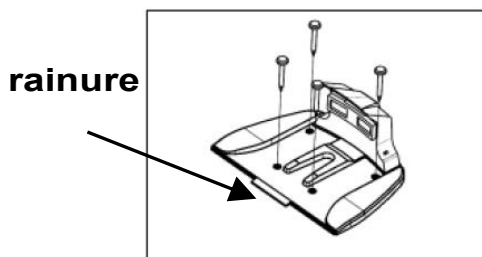
Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles ou de coins 2 mètres avant la station de charge.

Placez la station de charge à 40 cm du bord de l'herbe.

La distance à l'arrière de la station de charge doit être d'au moins 40 cm.



La station de charge doit être placée avec l'avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le câble périphérique

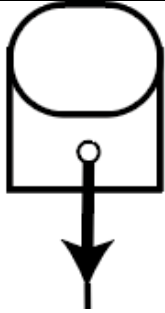
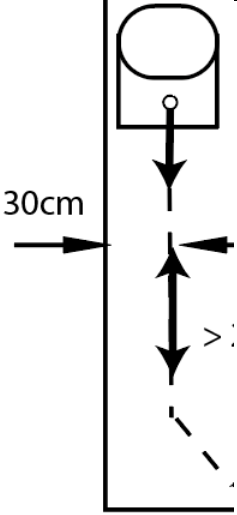
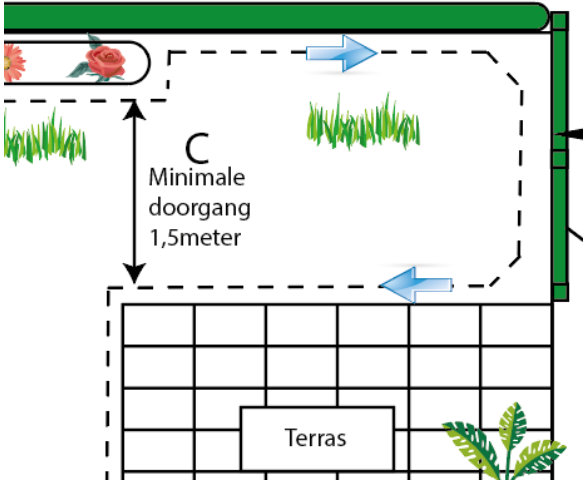


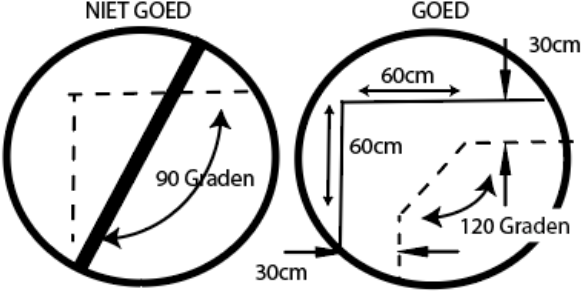
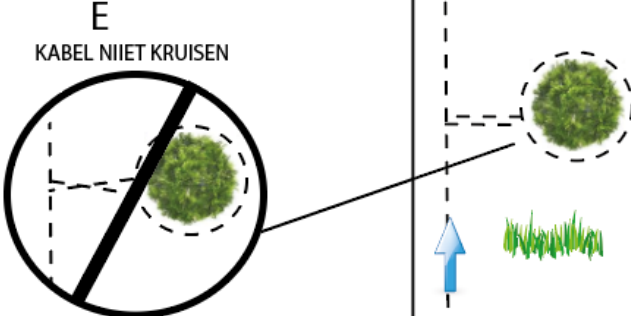
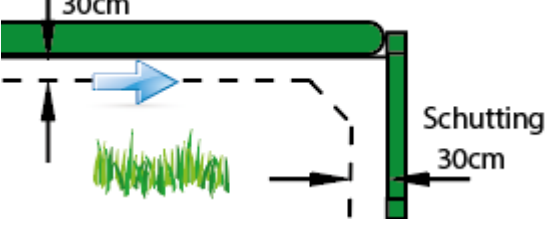
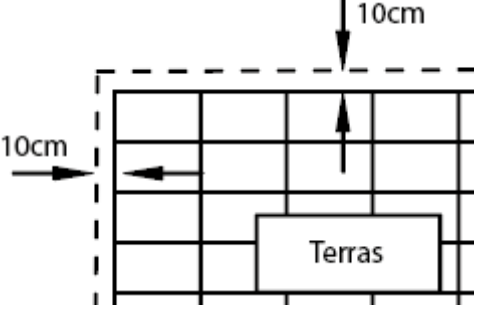

Fixez le début du câble périphérique sous la station de charge.

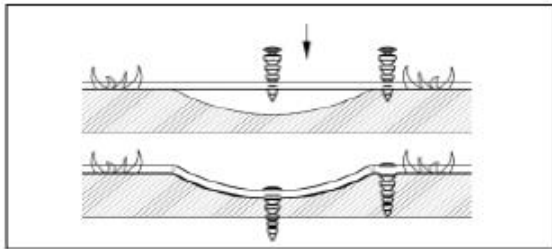
Assurez-vous que le câble périphérique se trouve dans la rainure sous la station de charge.

Sécurisez la station de charge avec les chevilles fournies.

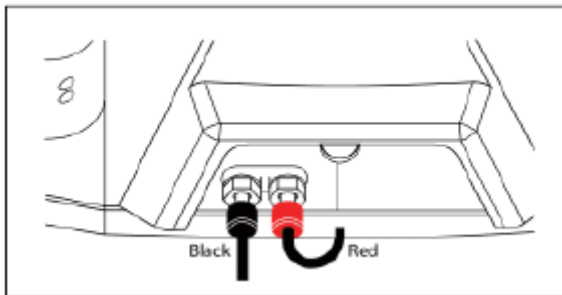
2. INSTALLATION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE :

 <p>Démarrez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</p>	<p>A</p> <p>Le câble périphérique commence sous la station de charge.</p> <p>Déroulez le câble dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le long du bord de l'herbe et terminez-le à l'arrière de la station de recharge.</p>
 <p>30cm</p> <p>A. Démarrez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. B. > 2 mètres libres</p>	<p>B</p> <p>Le câble périphérique doit être placé dans la rainure sous la station de charge.</p> <p>Déroulez au moins 2 mètres tout droit avant de faire un premier virage.</p>
 <p>Minimale doorgang 1,5meter</p> <p>Terras</p> <p>Passage minimum 1,5 mètre Terrasse</p>	<p>C</p> <p>La distance minimale entre les câbles périphériques doit être de 1,5 mètre.</p>

<p>Pas bon / bon 90 degrés 120 degrés</p> <p style="text-align: center;">D</p> 	<p>D</p> <p>Ne faites pas d'angles de 90 degrés !</p> <p>Créez-les comme indiqué à droite.</p>
<p>Pas bon / bon 90 degrés 120 degrés</p> <p style="text-align: center;">E</p> <p>KABEL NIET KRUISEN</p> 	<p>E</p> <p>Si un arbre, un buisson ou un objet fixe se trouvent sur la pelouse, isolez-le en plaçant un semi-anneau autour de lui avec le câble périphérique.</p> <p>Les câbles ne doivent pas se croiser !!</p>
<p>clôture</p> 	<p>G</p> <p>La distance entre le câble périphérique et un objet (par ex. jardin, clôture ou mur) doit être d'au moins 30 cm.</p>
 <p>Terrasse</p>	<p>La distance entre le câble périphérique et un carrelage (par ex. terrasse ou allée) doit être d'au moins 10 cm.</p> <p>Attention !</p> <p>Les carrelages doivent avoir la même hauteur que l'herbe !</p>
	<p>Attachez le câble périphérique à la goupille et frappez fermement la goupille dans le sol.</p> <p>Assurez-vous que le câble périphérique est bien fixé et aussi bas que possible.</p> <p>Enfoncez une goupille tous les 2 à 3 mètres.</p>



Assurez-vous que le câble périphérique est bien fixé au substrat.
Si la surface est inégale, placez les goupilles plus près les unes des autres



Lorsque vous fixez le câble périphérique, assurez-vous d'avoir 10 à 15 cm de câble au début et à la fin pour le fixer à la station de charge.

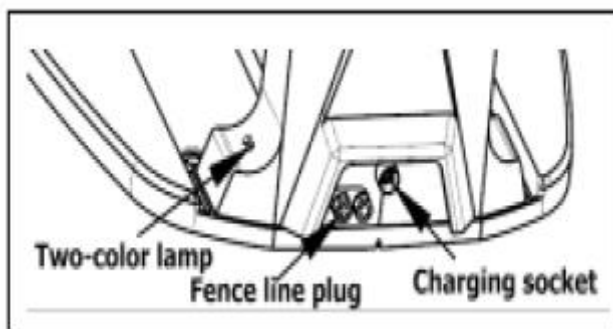
Dénudez le câble périphérique aux deux extrémités de façon à ce que 2 à 3 cm de fil de cuivre deviennent visibles.

Dévissez les points de raccordement, fermez les fils et raccordez le câble qui passe sous la station de charge au point de raccordement rouge.

Connectez le câble arrière à la borne noire.

Branchez ensuite le câble d'alimentation.

Ne branchez pas le cordon d'alimentation dans la prise murale tant que tout n'est pas correctement connecté !

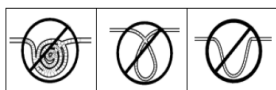


LED droite éteinte = Le câble est OK.
La LED droite clignote = Le câble n'est pas OK.

LED Verte = complètement chargé ou correctement connecté (si le robot n'est pas dessus)
LED Verte éteinte = Pas d'alimentation



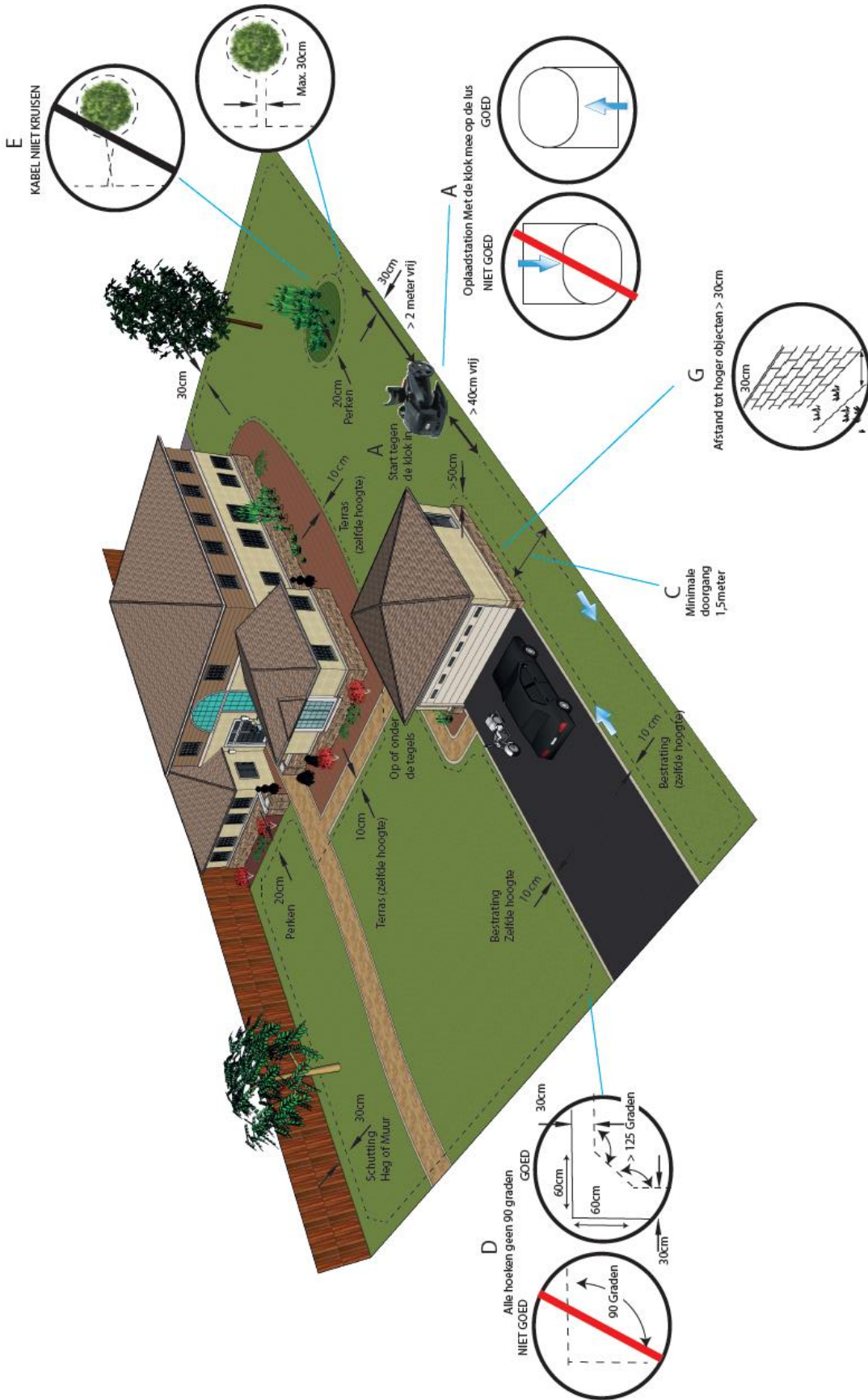
ATTENTION



Si vous n'utilisez pas toute la longueur du câble périphérique, ne l'enroulez pas, mais coupez-le.

TOUJOURS COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE LA STATION DE CHARGE AVANT DE FAIRE QUOI QUE CE SOIT AVEC LE CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE !!!

3. VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION :



4. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE:

La hauteur de coupe peut être réglée en changeant les lames ou en changeant leur position. Il y a 3 hauteurs de coupe différentes et 2 types de lames différents.

Pour régler la hauteur de coupe, retirez les lames à l'aide de la clé plate fournie. Sélectionnez la hauteur de coupe souhaitée de 3, 4 ou 5 cm et remplacez les lames appropriées.



ATTENTION !

- **Veillez à ce que la machine soit éteinte.**



4 cm



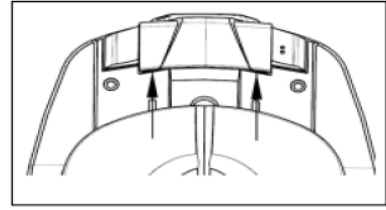
3 cm



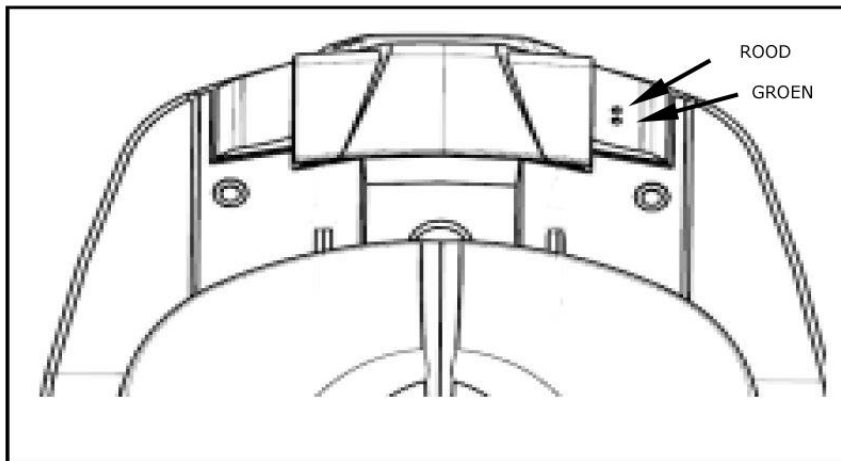
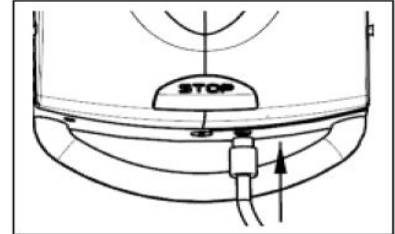
5 cm

5. CHARGEMENT AVANT UTILISATION:

La tondeuse Zoef Robot peut être chargée dans la station de charge. Les connecteurs saillants à l'avant de la tondeuse à gazon doivent être en contact avec les plaques de connexion de la station de charge. Lorsque la tondeuse à gazon doit être rechargée, elle se rendra d'elle-même à la station de charge et la rechargera automatiquement.



La tondeuse à gazon Zoef Robot peut également être chargée en branchant l'adaptateur fourni directement à l'arrière de la tondeuse.



LED verte allumée	= Complètement chargé ou en cours de charge
LED verte éteinte	= La station de charge n'est pas alimentée.
LED rouge éteinte	= Le câble est OK.
LED rouge clignote	= Le câble n'est pas OK



ATTENTION !

- Assurez-vous que la connexion d'alimentation AC est correctement connectée à la station de charge.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser la tondeuse Zoef Robot pour la première fois.
- Les plaques de connexion de la station de charge sont sous tension (24V DC). Pour éviter un court-circuit, ne les touchez pas.

FUNCTIONNEMENT



ATTENTION :

- Avant d'utiliser la tondeuse à gazon Zoef Robot pour la première fois, assurez-vous que l'herbe n'est pas trop longue. L'herbe longue peut interférer avec le capteur et empêcher la tondeuse à gazon de faire son travail.
- Zoef Robot ne fonctionne qu'après la pose du câble de terre !

Fonctionnement de l'écran LCD sur la tondeuse robot.



--- Retour

OK

--- Confirmer



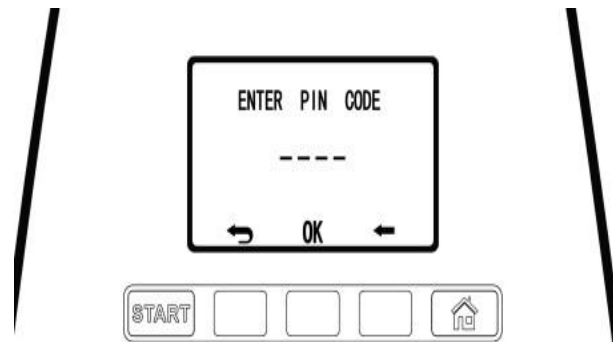
--- Déplacer



--- Station de charge




--- Reprise



1. DÉMARRER LA TONDEUSE À GAZON ROBOT

A. Placez la tondeuse à gazon Zoef Robot sur la station de charge.

B. Appuyez sur la touche  rouge sous l'affichage de la tondeuse à gazon Zoef Robot.

Si l'écran reste vide, appuyez sur le bouton Stop, puis appuyez à nouveau sur .

C. Entrez le code PIN 0000 (4 fois zéro).

D. Appuyez sur la touche OK.

E. Appuyez sur START. La tondeuse à gazon Robot va maintenant commencer à tondre l'herbe selon un tracé automatique.



ATTENTION :

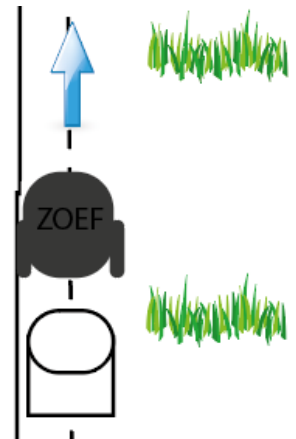
La télécommande ne fonctionne que lorsque le robot a quitté le câble périphérique !

1. TONDRE LES BORDS DE LA PELOUSE

La tonte des bords de la pelouse peut se faire de 2 façons :

1. À partir du câble périphérique

- A. Placez la tondeuse à gazon Zoef Robot, derrière la station de charge, sur le câble périphérique (dans le sens des aiguilles d'une montre).
- B. Appuyez sur la touche  rouge sous l'affichage de la tondeuse à gazon Zoef Robot.
Si l'écran reste vide, appuyez sur le bouton Stop, puis appuyez à nouveau sur .
- C. Entrez le code PIN **0000** (4 fois zéro).
- D. Appuyez sur la touche **OK**.
- E. Appuyez sur **START**. La tondeuse Robot tondra maintenant la pelouse le long du câble périphérique et se rendra à la station de charge.
Lorsque les connecteurs de la tondeuse Robot entrent en contact avec les plaques de connexion de la station de charge, la tondeuse Zoef Robot retourne sur la pelouse et commence à tondre la pelouse selon un schéma automatique.



2. De n'importe quelle position sur la pelouse

- A. Démarrez la tondeuse comme décrit à la section 1. **Démarrage de la tondeuse Robot (page 15)**
- B. Appuyez ensuite sur la touche **MANUAL** de la **télécommande** et utilisez les touches F, L et R pour diriger la tondeuse à gazon du robot vers le câble périphérique.
- C. Appuyez de nouveau sur **AUTO** (avant que la tondeuse à gazon Robot ne soit près du câble périphérique).
- D. La tondeuse à gazon Robot va maintenant détecter le câble périphérique et tondre l'herbe le long de celui-ci.
- E. Lorsque les connecteurs de la tondeuse Robot entrent en contact avec les plaques de connexion de la station de charge, la tondeuse Zoef Robot retourne sur la pelouse et commence à tondre l'herbe selon un schéma automatique.



ATTENTION : La télécommande ne fonctionne que lorsque le robot a quitté le câble périphérique !

3. OPÉRATION À DISTANCE



ATTENTION :

- LE DÉMARRAGE SE FAIT UNIQUEMENT SUR LA TONDEUSE (Page 15)
- LA TÉLÉCOMMANDE NE FONCTIONNE QUE LORSQUE LE ROBOT EST DÉBRANCHÉ DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE !
- DÈS QU'IL ATTEINT LA STATION DE CHARGE ET SE DIRIGE VERS LE CENTRE DE L'HERBE, IL PEUT ÊTRE COMMANDÉ À DISTANCE !!
- S'IL N'Y A PAS DE RÉACTION : APPUYEZ SUR LE BOUTON D'ARRÊT ET RÉÉSSAYEZ.

A. FONCTIONNEMENT MANUEL (MANUAL)

MANUEL= Commande manuelle

F = Avancer (Forward)

B = Reculer (Back)

L = À gauche

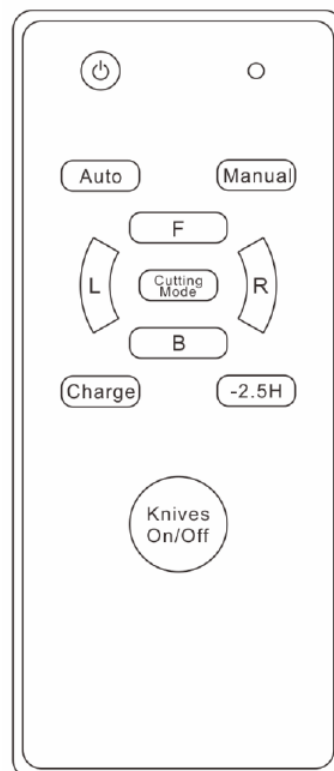
R = À droite

-2,5H = Sans fonction

KNIVES = Couteaux Marche/Arrêt



= Pause (arrêt et marche)



B. CHARGE = Retour à la station de charge

Si vous voulez que la tondeuse à gazon Zoef Robot retourne à la station de charge, appuyez sur le bouton **CHARGE**.


Après cela, la télécommande ne fonctionnera plus ! Vous pouvez réactiver le robot en appuyant sur le bouton Start du robot.

C. CUTTING MODE =

Lorsque la tondeuse à gazon Zoef est en mode **MANUAL**, vous pouvez appuyer sur le bouton **CUTTING MODE**. La tondeuse va maintenant tondre l'herbe en rond. Appuyez sur **L** ou **R** pour régler la direction et appuyez sur **F** ou **B** pour déplacer la tondeuse vers l'avant ou vers l'arrière.

D. AUTO = Tonte automatique.

Poursuivre la tonte automatique;

Après une pause, appuyez d'abord sur  puis sur AUTO



ATTENTION :

- Les boutons **L**, **R**, **F**, **B** et **KNIVES** ne peuvent être utilisés que si la tondeuse Zoef Robot est en mode **MANUAL**. (Pas en mode AUTO)
- Lorsque la tondeuse Robot Zoef retourne à la station de charge, que ce soit en mode **AUTO** ou **MANUAL**, les boutons **F** et **B** ne fonctionnent pas. Les boutons **R** et **L** peuvent être utilisés comme d'habitude.
- La télécommande ne fonctionne pas lorsque la tondeuse Robot Zoef se trouve à moins de 20 cm du câble périphérique.
- Retirez la pile de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant un certain temps.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton **STOP KNOP** du robot, appuyez à nouveau sur le bouton **STOP KNOP** pour "relâcher" l'appareil.
Suivez ensuite les instructions "**1. démarrer la tondeuse Robot**" (donc sur le robot on/off, code PIN et Start).

FULL & GO : Si la tondeuse est mise en marche manuellement et est déchargée après la tonte, elle ira à la station de charge. Dès qu'il est chargé, Hendrik-Jan reprendra la tonte. Cela ne sera pas le cas si Hendrik-Jan est envoyé à la station de charge par le biais de Charge sur la commande à distance ou Home sur la tondeuse.

4. FONCTIONS PROGRAMMABLES

Si l'écran n'est pas sur Home, démarrez d'abord la tondeuse Robot avec le code pin.

Appuyez sur **MENU** et l'écran affiche les 3 options (**Settings**) suivantes :



Set an appointment = Programmer l'heure et le jour
Set pin code = Définir un code PIN
Set time & date = Réglage de l'heure et de la date

A. Programmer l'heure et le jour :

Sélectionnez "**Set an appointment**" à l'aide de la touche ↓, puis appuyez sur **OK**

L'écran affiche les 3 options suivantes (**Appointments**) :



Work hours = Heures de travail (configurer)
Work days = Jours de travail
Reset timer = Réinitialisation de la période de travail

- Sélectionnez "**Work hours 1**" avec la touche ↓ et appuyez ensuite sur **OK**
Réglez les heures entre lesquelles la tondeuse Robot Zoef doit faire son travail, par exemple 10:30 -- 17:30 (y compris le temps nécessaire pour retourner à la station de charge), puis appuyez sur **OK** pour confirmer les horaires.
- Sélectionnez "**Work days 1**" avec la touche ↓ et appuyez ensuite sur **OK**
L'écran donne maintenant la possibilité de sélectionner les jours (**Set Week**):



Utilisez ensuite la touche ↓ pour sélectionner le jour ou les jours où vous voulez que la tondeuse à gazon Robot fasse son travail, puis appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.

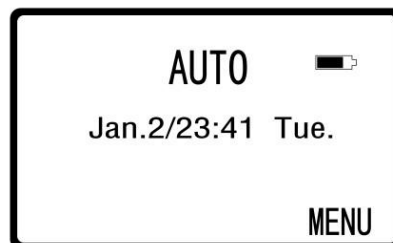
Vous pouvez choisir entre Mon ((lundi), Tue (mardi), Wed (mercredi), Thur (jeudi), Fri (vendredi), Sat (samedi), Sun (dimanche) et Run all (tous les jours).

Un **V** s'affichera pour le(s) jour(s) que vous avez choisi(s).



ATTENTION !

- Utiliser la touche ↶ pour retourner au menu principal. (PAS **OK**)
- L'écran affiche maintenant "**AUTO**". La tondeuse à gazon Zoef Robot est programmée et prête à fonctionner.



La tondeuse Robot entrera sur le terrain dès que l'heure réglée est atteinte et tondra jusqu'à ce que l'heure de fin soit presque atteinte. La tondeuse à gazon robot cherchera le câble périphérique et se dirigera dans le sens des aiguilles d'une montre vers la station de charge.

- Sélectionnez "**Reset timer 1**" avec la touche ↓ et appuyez ensuite sur **OK**. "**Clear Timer**" va s'afficher. En appuyant sur **OK**, le temps de travail est remis à l'heure réglée en usine (07:00 - 23:00).

B. Définir un nouveau code PIN à 4 chiffres :

Sélectionnez "**Set Pin code 1**" avec la touche ↓ et appuyez ensuite sur **OK**.

- L'affichage indique "**Enter pin code**". Entrez le code PIN d'origine (lorsque vous changez le code PIN pour la première fois, il est **0000**).
- L'affichage indique "**Enter new pin code**". Entrez maintenant votre nouveau code PIN à 4 chiffres.
- Le message "**Confirm new pin**" s'affiche à l'écran. Confirmez votre nouveau code PIN en saisissant à nouveau le code PIN sélectionné.
- Lorsque "**Pin accepted**" apparaît à l'écran, votre nouveau code PIN est activé.

- Si le code PIN n'est pas saisi correctement, "**Pin not accepted**" apparaît à l'écran, puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu principal et répétez la procédure ci-dessus pour modifier votre code PIN.

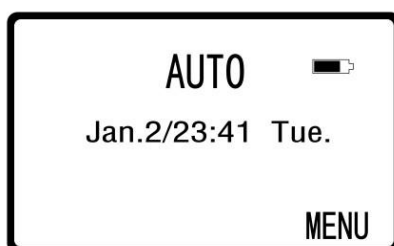
C. Réglage de l'heure :

Sélectionnez "**Time & date**" avec la touche ↓ et appuyez ensuite sur **OK**.
L'écran affiche les 3 options suivantes :

Set time	=	Régler l'heure
Set date	=	Régler la date
Set format	=	Choisir 12 ou 24 heures

- Sélectionnez "**Set time**" avec la touche ↓ et appuyez ensuite sur **OK**.
Réglez l'heure, puis appuyez sur **OK** pour confirmer l'heure.
Appuyer sur ↩ pour revenir au menu.
- Sélectionnez "**Set date**" avec la touche ↓ et appuyez ensuite sur **OK**.
Réglez la date, puis appuyez sur **OK** pour confirmer la date.
Appuyer sur ↩ pour revenir au menu.
- Sélectionnez "**Set format**" avec la touche ↓ pour changer le format en affichage 12 ou 24 heures. Appuyez ensuite sur **OK** pour confirmer votre choix. Appuyer sur ↩ pour revenir au menu. (La tondeuse à gazon Zoef Robot est réglée en standard sur 24 heures).

D. près le réglage, appuyez sur ↩ pour revenir au menu principal. L'écran affiche maintenant "**AUTO**". La tondeuse Zoef Robot est programmée et prête à l'emploi.



ATTENTION :

Pour tondre correctement les bords, vous devez allumer manuellement la tondeuse à gazon robot derrière la station de charge une fois par semaine pour qu'elle tond complètement les bords.

ENTRETIEN :

Pour une durée de vie plus longue et un fonctionnement régulier, il est important de vérifier et de nettoyer régulièrement la tondeuse à gazon Zoef Robot et de remplacer les pièces usées si nécessaire.

Il est important que les couteaux puissent tourner librement et facilement. Le tranchant des lames ne doit pas être endommagé. La durée de vie des lames dépend, entre autres, du type d'herbe, du type de sol, de la présence d'objets tels que des pommes de pin, des racines et des pierres et de la taille de la zone de travail. Cela contribue à réduire considérablement la durée de vie des lames.



ATTENTION :

Des lames endommagées entraînent un résultat de coupe moins bon. L'herbe sera déchiquetée et la tondeuse robot consommera plus d'énergie, ce qui rendra difficile pour lui de couvrir la même zone qu'auparavant.

A. Nettoyage :

Il est important de garder la tondeuse Zoef Robot propre. Lorsqu'une grande quantité d'herbe s'accumule sous la machine, cela affecte ses performances. Utilisez une brosse douce pour le nettoyage.



ATTENTION :

Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression ou de l'eau courante pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de solvant.

Toujours éteindre la tondeuse Zoef Robot.

Utilisez une brosse douce (par ex. une brosse à vaisselle) et un chiffon humide.

- **Dessous et couteaux** : Nettoyez les lames et le dessous et nettoyez les roues arrière et la roue avant.
- **Carrosserie** : Utilisez un chiffon humide ou une éponge douce pour nettoyer la carrosserie. Si elle est très sale, utilisez une solution savonneuse douce.
- **Station de recharge** : Retirez régulièrement les feuilles, l'herbe et autres objets de la station de recharge. Ceux-ci peuvent entraver le docking.

B. Entreposage hivernal :

Robot

- Avant de ranger la tondeuse Zoef Robot pour l'hiver, elle doit d'abord être soigneusement nettoyée.
- Pour assurer le fonctionnement et la durée de vie de la batterie, il est important que la tondeuse à gazon Zoef Robot soit complètement chargée avant son hibernation.



ATTENTION :

Si la batterie n'est pas complètement chargée et n'est pas chargée tous les 3 mois, elle peut s'endommager et, dans des cas extrêmes, devenir inutilisable.

Vérifier toutes les pièces sensibles à l'usure telles que les lames et les roues. Si nécessaire, remplacez-le pour que la tondeuse à gazon Zoef puisse recommencer à travailler de manière optimale au début de la saison suivante.

Rangez la tondeuse à gazon Zoef Robot, de préférence dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Station de charge :

Rangez l'adaptateur secteur et la station de charge à l'intérieur. Le câble périphérique peut rester à l'extérieur. Veillez à protéger les extrémités de l'humidité en les lubrifiant, par exemple, avec de la graisse.

C. Après l'entreposage hivernal :

Avant de réutiliser la tondeuse à gazon Zoef Robot, assurez-vous que les connecteurs et les plaques de connexion sont propres. Vérifiez également que l'heure et la date affichées à l'écran sont toujours correctes.

D. En cas d'orage :

En cas de risque d'orages, nous recommandons de débrancher toutes les connexions de la station de charge (alimentation et câble périphérique). Ceci afin de réduire le risque de dommages à la tondeuse Zoef Robot.

Tous les fils peuvent être reconnectés correctement lorsque la menace d'orage a disparu

RÉSOLUTIONS DES PROBLÈMES :

1. La tondeuse à gazon Zoef Robot ne démarre pas.

- **Appuyez sur le bouton d'arrêt et essayez à nouveau d'allumer la tondeuse robotisée.**
- **Vérifiez que la tondeuse Zoef est positionnée sur le câble périphérique.**
- La LED rouge droite de la station de charge s'allume -> Le câble périphérique est sectionné. Vérifiez et réparez le câble périphérique en cas de rupture.
- - Assurez-vous que la batterie est chargée. Il peut arriver que lorsque la tondeuse à gazon Zoef Robot n'a pas été utilisée pendant une longue période de temps, la batterie est vide. Rechargez-la ensuite en suivant les instructions. Lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse à gazon Zoef Robot pendant une période prolongée, il est recommandé de charger la batterie tous les 3 mois.
- - Si la tondeuse ne s'allume pas du tout après la charge, essayez de la recharger en branchant l'adaptateur réseau directement sur la tondeuse.
- - Vérifiez si la pile de la télécommande est vide en appuyant sur un bouton. La lumière ne s'allume pas ? Remplacez la pile.

2. La tondeuse à gazon Zoef Robot ne bouge pas.

- Vérifiez que le pare-chocs n'est pas coincé. Éteignez la tondeuse à gazon Zoef Robot, vérifiez le pare-chocs et enlevez tout objet ou herbe qui est coincé autour du pare-chocs.
- Vérifiez que le capteur n'est pas sale. Si c'est le cas, nettoyez-le soigneusement.
- Si l'herbe est trop longue lors de la première utilisation de la tondeuse Zoef Robot, le capteur risque de ne pas fonctionner correctement. Raccourcissez la longueur de l'herbe avec une tondeuse à gazon conventionnelle.
- Vérifiez que la pente sur laquelle se trouve la tondeuse à gazon Zoef Robot n'est pas supérieure à 30°. Elle s'arrête automatiquement à une inclinaison égale ou supérieure à 30°.

3. La tondeuse à gazon Zoef Robot ne tond pas correctement.

- **Éteignez la tondeuse à gazon Zoef Robot** et vérifiez les lames. Vérifiez si elles sont correctement assemblées. Remplacez les lames si elles sont endommagées.
- Vérifiez que l'espace sous la tondeuse à gazon Robot Zoef dans lequel les lames tournent n'est pas rempli d'herbe ou d'autres objets. Retirez-les et redémarrez la tondeuse à gazon.
- Vérifiez que l'herbe n'est pas trop humide. Grâce à son système de protection automatique, la tondeuse à gazon Zoef Robot s'arrête.

4. La tondeuse à gazon Zoef Robot quitte en permanence la zone délimitée.

- Vérifiez que les angles ne sont pas trop prononcés. Les angles doivent être d'au moins 125°. Voir aussi le point D à la page 10 pour une explication.
- Le câble périphérique est trop près d'une pente. Déplacez le câble périphérique et placez-le conformément aux instructions.

5. La batterie ne se recharge pas.

- Assurez-vous que les connecteurs saillants de la tondeuse à gazon Zoef sont bien en contact avec les plaques de connexion de la station de charge.
- Vérifiez si les connecteurs en saillie ou les plaques de connexion sont sales. Si c'est le cas, nettoyez-les. **Attention : coupez d'abord l'alimentation !**
- Vérifiez si la batterie est encore bonne. Remplacez-la si nécessaire.

6. La tondeuse Zoef Robot ne retourne pas à la station de charge pour se recharger.

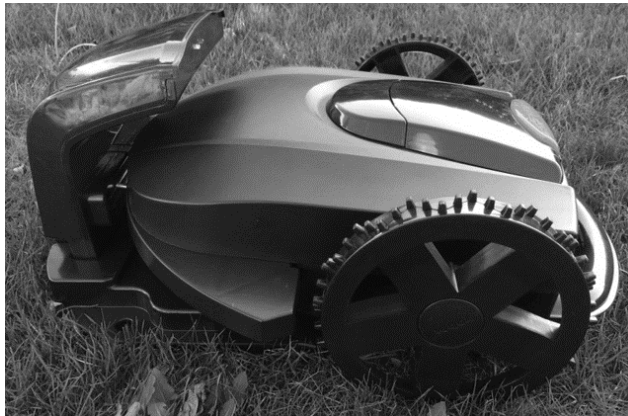
- Le câble périphérique est trop long. La puissance de la batterie est insuffisante pour retourner à la station de charge. Éteignez la tondeuse à gazon Zoef Robot et amenez-la à la station de charge.
- Lorsque la tondeuse Robot Zoef est arrêtée par des obstacles, elle s'éteint d'elle-même.

7. Messages d'erreur sur l'écran LCD

- Walking motor current too large
 - ➔ Le moteur d'entraînement des roues motrices rencontre trop de résistance. Vérifiez si les roues tournent bien.
- Cutting motor current too large
 - ➔ Le moteur des lames rencontre trop de résistance. Assurez-vous que le dessous de la tondeuse est propre et vérifiez que les lames tournent librement.
- Power too low
 - ➔ Rechargez la tondeuse.
- No signal from the wire
 - ➔ Vérifiez si la LED Droite de la station de charge clignote. Si c'est le cas, il y a une discontinuité dans le câble périphérique.
- Slope above 45
 - ➔ La tondeuse doit gravir une pente trop raide.
- Lift stop
 - ➔ La tondeuse est soulevée. Appuyez sur le bouton d'arrêt pour la réinitialiser.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Modèle : Hendrik Jan	MR13Z
Dimension	59 x 58 x 23 cm
Poids net	10 kg
Tension de travail	24V
Puissance	130W
Temps de charge	4 heures
Temps de travail	2,5 à 3 heures
Vitesse	18-20 m/min
Bruit	< 70 dB
Surface de coupe max.	3000m ²
Surface de coupe max. par 100 m de câble	600m ²
Station de charge	2A/230 IP4
Télécommande à piles	12V
Vitesse du couteau	5000rpm



FONCTIONS D'HENDRIK-JAN

- Une technologie intelligente qui garantit que la tondeuse à gazon retourne automatiquement à la station de charge lorsque la batterie est presque vide.
- Un capteur anti choc qui assure que la tondeuse à gazon évitera les obstacles pendant son travail.
- Un capteur de pluie intelligent qui garantit que la tondeuse à gazon retourne automatiquement à la station de recharge lorsqu'il commence à pleuvoir.
- Des mesures de sécurité et de protection intelligentes qui garantissent que les lames cessent de tourner lorsque la tondeuse est relevée ou inclinée et que la tondeuse cesse automatiquement de charger la batterie lorsque celle-ci est entièrement chargée ou lorsque le moteur est surchargé.
- La zone de travail est déterminée par un système de navigation intelligent. Celui-ci détermine l'itinéraire à suivre.
- Un système intelligent de détection d'herbe qui détermine la densité de l'herbe pour obtenir un réglage de coupe approprié.

Your Robot Brand

www.zoefrobot.nl



Hendrik-Jan



Robot Mower

MODEL MR13Z

Your Robot Brand

IT IS RECOMMENDED THAT THE MOWER BEGINS SHELTER IN A DRY PLACE IN CASE OF HEAVY RAIN, HAIL OR FLOOD.

Warnings and Important Instructions:






WARNING - Read user instructions before operating the machine

WARNING - Keep a safe distance from the machine when operating

WARNING - Remove (Operate) the disabling device before working on or lifting the machine.

WARNING - Do not ride on the machine

	<p>Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.</p>
	<p>Do not use a high-pressure washer or a garden hose to clean the machine.</p>
	<p>Check the perimeter wire is fully pegged to the ground avoiding any slack lengths of wire. Any loose wire can be a trip hazard.</p>

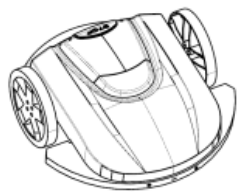
Never:

- ... Store the equipment in a cold place. Instead, store it in room temperature.
- ... Place the equipment next to a heat radiating unit, high temperature or fire.
- ... Remove the product casing (warranty void).
- ... Have direct hit or strong vibration on equipment.
- ... Use the equipment if any connector is broken.
- ... Touch the equipment or peripherals with wet hands.
- ... Use the equipment in wet grass or during thunderstorm.
- ... Let children or pets be in the vicinity of the equipment.
- ... Put hands or feet near the blades.
- ... Lift or carry the mower if the blades are moving.
- ... Use the mower if any of the safety mechanisms is broken.
- ... Use the charger if the power cord is broken.
- ... Detach the charger by pulling on the cord. Take a firm grip of the connector and pull out.
- ... Try to fix a broken power cord or the mower yourself. Always turn it in for authorized service at the reseller.

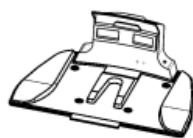
Important Notes When Using The Mower:

- 1) Make sure there are no items or vegetation (e.g. dropped pine cones) that might damage the mower on the lawn.
- 2) The mower does not work if the slope angle is more than 45°.
- 3) Remove the power key from the mower when it is not in use.
- 4) It is important to supervise the mower while working in order to avoid possible hazard situations.
- 5) In emergency situations, press the emergency stop on top of the mower.
- 6) Please power off when not use mower, If long time no use, please charge the mower every 3 months.

Package Content SPM13-320 (programmable)



1x Machine



1x Charge Station



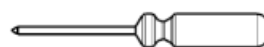
1x Adaptor



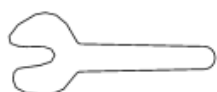
100m x Fence Line



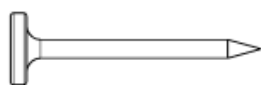
3 x Blade



1 x Screwdriver



1 x Spanner



5 x Peg for charge Station



100 x Peg for wire

Installation

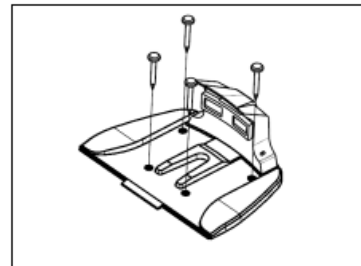
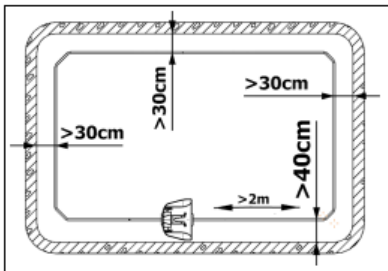
Note: The charging station should be positioned on the outer edge of the surface to be mowed on the boundary wire. It can not be positioned next to a storage room or a garden house placed like an island in the middle of the surface to be mowed.

Note: The maximum distance between the boundary wire and the mower robot in the mowing area must not exceed 16 m.

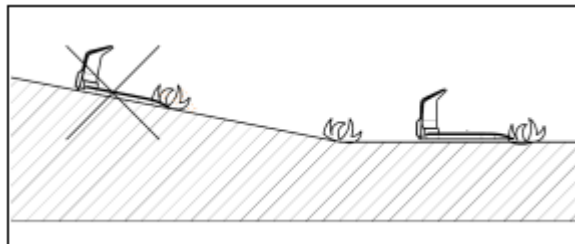
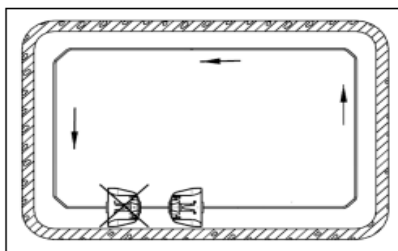
Define objects buried more than 5 cm in the lawn such as ex. ponds, flowerbeds, etc.

1 . Installation of Charging Station:

- A) The location of charging station must be even, firm and convenient to use the power source. There are must be no obstacles or corners within 2 meters in front.
- B) First fix the front part of the fence line under the charging station. The distance to the lawn edge should not less than 40cm. Then correspond the fence line to the grooves under the charging station, and fix the charging station with pegs.

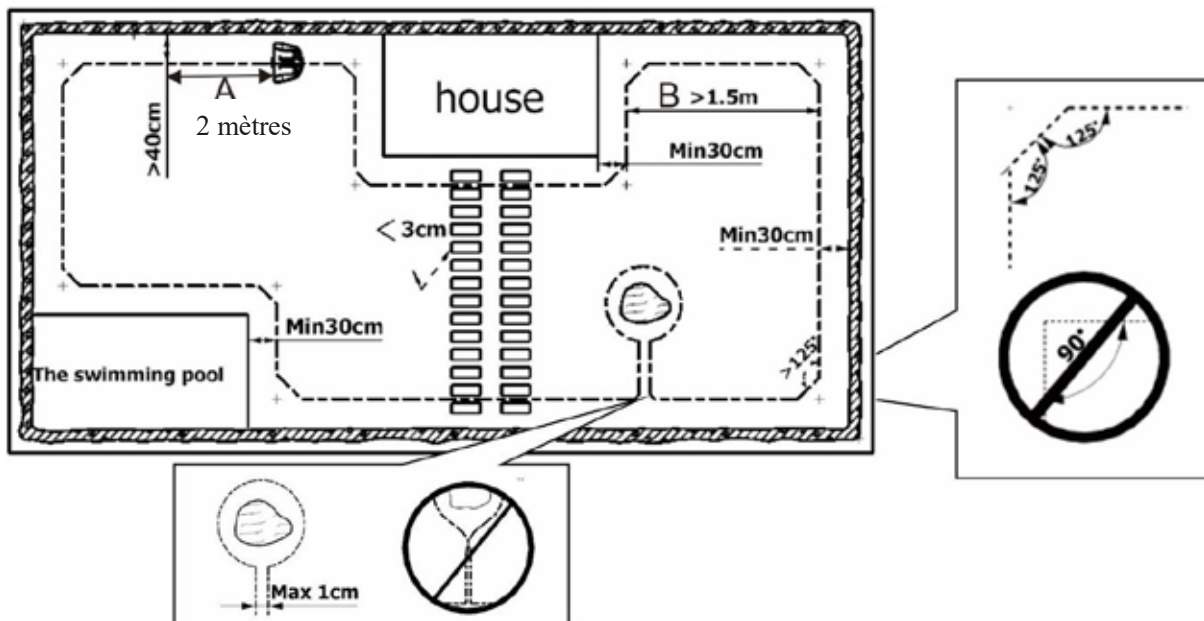


Note: The charging station must face the anticlockwise direction of the fence line. The charging station is forbidden to be put on any inclined surface



2. Installation of Fence Line:

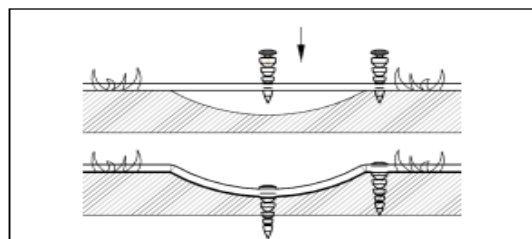
- A) The fence line starts under the charging station, wiring in the anticlockwise direction along the lawn edge. It ends at the back side of the charging station.
- B) The fence line must pass through the middle of the charging station, and forward at least 2 meters (A).
- C) The slimmest distance of wirings must be at least 1.5 meters interval. (B).
- D) The fence line corner must have an inner angle of at least 125° .
- E) When there is a fixing facility or flower and tree in the lawn, isolate it as semi-ring-like island or ring-like island with the fence line to avoid any hit



- F) Except the front 2 meters of the fence line from the charging station, the distance of the rest fence line to the lawn edge is not less than 30cm.



- G) Fix the fence line tightly against the ground with the provided pegs. It is recommended that the pegs are inserted every 2-3 meters. The pegs can be put even closer together if the ground elevation differs greatly.



H) After all the fence line is fixed, reserve 10-15cm terminals respectively for both front and tail ends. Strip the terminals to reveal the copper lines for 2-3cm (Fig. A). Remove the nuts, fasten the copper lines on copper conductors. Then tighten the nuts (Fig.B). Front tail connect with the red pole, rear tail connect with the black pole. When the charger is connected to the charging station and the fence line starts to operate, the red lamp should be off.



Fig. A

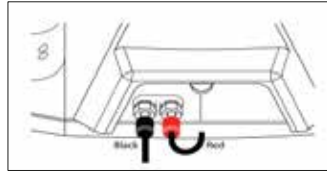


Fig. B

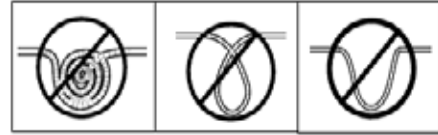


Fig. C

Note: Do not fold or repeat wiring with the rest fence line. Cut it instead (Fig. C)

Mowing Height:

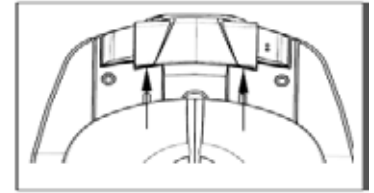
The mowing height can be adjusted by changing the blades or adjust its position. There are 3 mowing heights using 2 different kinds blades. Detach the blade with a spanner and attach it again into the desired position.

Note : Make sure that the power key and fuse are not inserted.



Charging:

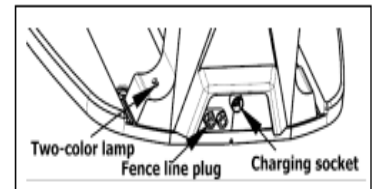
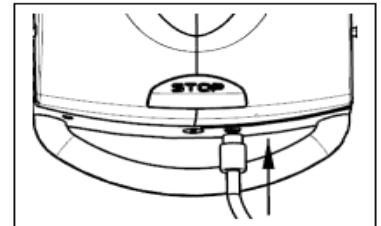
The mower can be charged in the charging station. The extruding poles of the mower should be in contact with the respective paddles of the charging station. If the mower need to be charged, the mower will find its way to the station for charging automatically when it needs to recharge.



The mower can be charged directly by connecting the charger to the charger input in back of the mower.

Note:

- The charger plugs must be well connected to the charging station and tighten the nuts;
- The battery must be fully charged before the use first time;
- The two paddles of the charging station are electrified (24V DC).
- To avoid short circuit, they must never be touched with conductor when the charger is connected to the charging station.



Operation

Operation Instruction for Robot Mower LED Display Screen

1. Operation of Display Screen

Press the power button "⏻", the screen shows "ENTER PIN CODE", input initial password (0000) to enter the operation interface(As per Figure 1):

1.1 Press **START** to turn on the mower: put the mower on the fence and the mower head is clockwise to the charge station: (As per Figure 2):

1.1.1 Put the mower in front of the charging station, distance within 50cm, press "start", when the extruding poles of the mower touch the paddles of the charging station, the indicator light on the charging station turn to red, then mower go off the fence and start to mow.

1.1.2 Put the mower at the end of the charging station, press "start", the mower will mow along the fence line first, and then touch the charging station, the indicator on the charging station turn to red, mower go off the fence and start to mow.

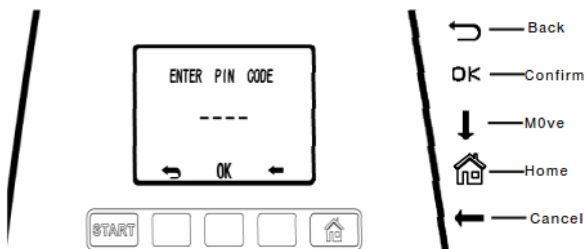
1.2 Press **MENU** to set function

1.3 Press **HOME** to direct the mower back to the charge station

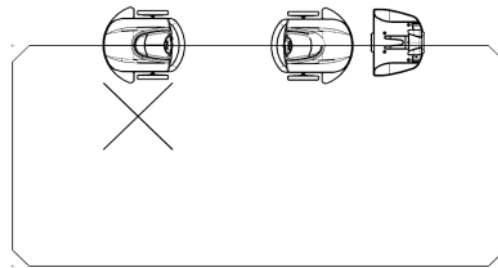
Commonly used in the following situations

1.3.1 To stop the mower during mowing: Press "HOME" to stop, mower will go back to the charging station. In this condition, the blades stop, and mower go back to charging station for charging. After fully charged, mower won't start by it self, have to re-start.

1.1.2 To cut the grass on the two sides of the fence: Turn off the mower, then put the mower at the end of the charging station, press "start", the mower will mow along the fence line first, and then touch the charging station, the indicator on the charging station turn to red, mower go off the fence and start to mow.



(Figure 1)

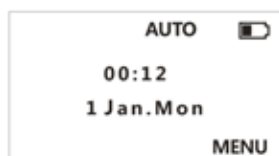


(Figure 2)

2. Functional Settings.

2.1 Press **MENU** to enter function "SETTINGS", the screen shows as below:

- SETTINGS
- Set area
- Set an appointment
- Set PIN code
- Set time & date
- Language



2.2 Select "LANGUAGE", press OK, then select one of the following choices, press OK again.



2.3 Select "Set an appointment", press OK to enter into the APPOINTMENT interface.

– The APPOINTMENT function must work together with Sub-area function.

Work hours (Working time setting), Work days.



--Select "Work hours" to set the start time of robot lawn mowers, i.e, the setting time is : 10:30--17:30(including time back to the charging station), then press Ok to complete.

--Select "Work days" to enter SET WEEK, to set working days, below options are available: Mon, Tue, Wed, Thur, Fri, Sat, Sun. Run all, use "↓" to select working day, use "OK" to confirm or cancel. Dates are shown as "√" when succeeded).

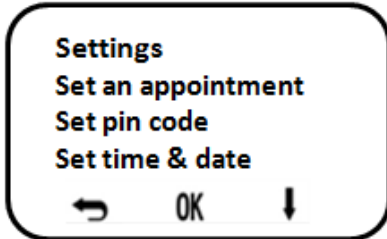
(Remarks: "Run all" means select from Sunday to Monday. Use "↶" to return to the upper menu.)

--Select "Reset timer" to reset the working time as defaulted (7:00-23:00), showing "Clear Timer" screen, press OK to reset, press "↶" to return to the upper menu.



2.4. Select “Set PIN code” to set 4 numbers start password, screens as below:

- Enter pin code**: input original password,
- Enter new pin code**: to input new password,
- Confirm new pin**: to input new password again.
- When it shows **PIN accepted**, it means new password has been accepted, and will return automatically;
- In case the password was input incorrectly, the screen will show: **PIN not accepted**. Press **OK** to return the upper menu to reset.

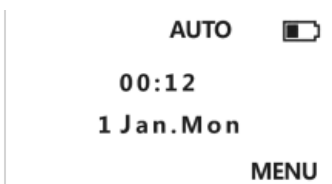


2.5. Set Time & Date screen shows as below:

- Select **Set time** to set standard time in user’s country, press **OK** to confirm, press ↩ to return.
- Select **Set date** to set date, press **OK** to confirm, press ↩ to return.
- Select **Set format** to set time format as 12 hours or 24 hours, 24 hours will be the default setting if do not specify. Press **OK** to confirm, and press ↩ to return.



2.6. Use“↩”to return to the main menu, start the mower to work.



2.7 Sub-area setting

Sub-area setting is to increase the working efficiency of the mower in large areas.

Also, it helps the mower to go through narrow passages from one area to another. Without this function, the mower tends to mow the area that near charging station but ignore the one in the other side of the narrow passage – due to fence line signal problem of the narrow passage, the mower may not pass.

Divide the lawn into 2~3 small areas and ask the mower to work on each area one by one. This function must work together with appointment function.

(1) Set Memory Point

---Separate the cutting area into 2~3 small areas according to the picture before use, then set a suppositional memory point in each small area. The memory point will enable the mower to leave its fence line and enter the certain small area to start mowing.

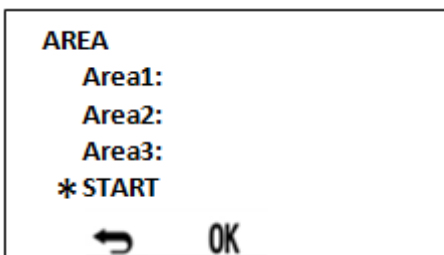
Put mower on fence wire with a maximum distance of 1 meter from charging station and make the backside of the mower towards to charging station.

---Input password to show "AUTO" page.



--Press "MENU" to enter "SETTINGS" page, select "Set area", then press "OK".

---Enter "AREA" page, press "OK" to start the mower, the mower walks counterclockwise on the fence wire.

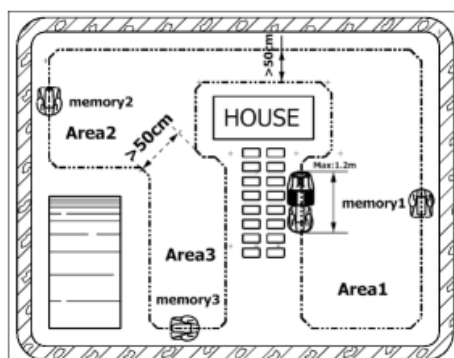


Press "OK" when the mower moves to the first memory point. The mower will keep on moving, when the mower moves to the second memory point, press "OK", when the mower move to the third memory point, press "OK".

Please refer to the attached images for Memory point 1, 2, 3 separately.

Notice:

- A) It is better to set the memory point in the middle of the line between two corners.
- B) The best position of the memory point is on the fence line which passes the center of a small area.
- C) To ensure the mower walking smoothly, the max altitude difference between each two small areas should not exceed 3cm. The minimum distance between two fence line should be more than 50cm.



HOUSE

D) The subarea function enforces the robot mower to mow from one subarea to another, but it doesn't mean the robot mower always mow within the subarea, there is possibility that it will go to the other two.

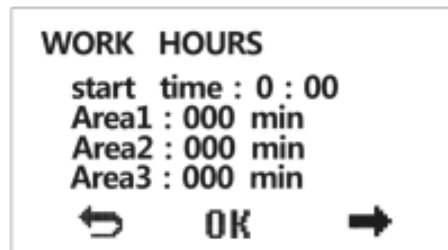
E) Under subarea function, when battery is low and robot mower go back to charging station automatically, after charging finished, the mower will continue mowing by itself from where it stopped. But if robot mower stopped for mechanical problem, after fully charged, the mower will not go out mowing according to the setting, it will start mowing the second day from area one to area three.

(2) Programming Appointment

Move the mower back to charging station, put the mower on the fence line and facing the charging station. Input password to start the mower, press "**MENU**" to enter "**SETTINGS**" page, press "↓" to select "Set an appointment", then press "**OK**" to enter "**APPOINTMENT**" page, press "↓" to select "**Work hours**", then press "**OK**".



Enter "**Work hours**" page, set start time, working time for each area separately, press "**OK**" to confirm. And then press ↶ return to the homepage.



Notice:

- 1) Max working time for single area or total 3 subareas are no more than 255 minutes.
- 2) Programming appointment and Subarea just work on automatic working mode.
- 3) If press the start button to start the mower, the subarea appointment is invalid.

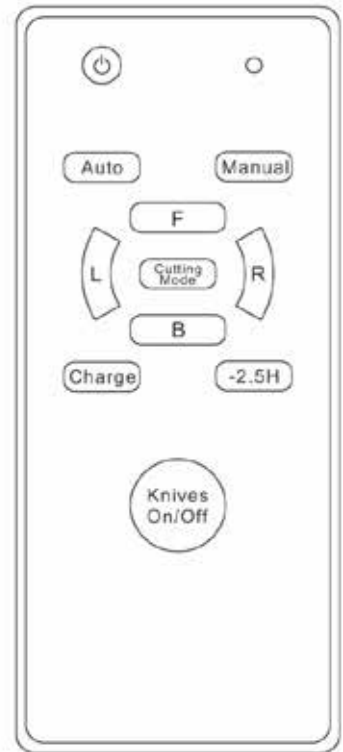
Operation: (Remote Control Optional)

1. Power On:

Place the mower inside of the fence line area. Insert the key and start the power. Press the remote Power button (⏻) and then press **Auto** button. Then Press **Manual** button, move the mower near the fence line and the mower clockwise direction to the charge station. Then press **Auto** button. The mower drives to the charging station along the fence line. When the extruding poles contact with the paddles, it will retreat to the lawn automatically for mowing operation in auto pattern.

2. The mower can be controlled by remote in the following way:

- a) Place the mower on the fence line in clockwise direction.
Turn on the power key. When a buzzing sound is heard, press the remote with ⏻ button and then press **Auto** button.
The mower starts to work in auto pattern.
- b) Press Charge button to command the mower back to the ⏻ charging station for charging. When it is fully charged, press ⏻ button and then Auto button, the mower will continue back to lawn to work in auto pattern.
- c) When working in auto pattern, press **Manual** button to change to manual pattern. Press **F** button for forward, **B** button for backward, **L** button for left and **R** button for right. Press Knives button for **on/off** of blades. When working in manual pattern, press **Auto** button to change back to auto pattern.
- d) Press ⏻ button for pause. To restart the auto pattern, press ⏻ button first and then **Auto** button.
- e) When we go into the manual model, please press **Cutting Model**.
The mower goes into spiral working mode. **F** and **B** button make the mower goes ahead or goes back. **L** or **R** make the mower go left or right.



Note:

- The direction buttons and Knives button can only be applied when in manual pattern.
- When go back to the charging station automatically or manually in manual pattern, F button and B button is void. But R button and L button are still valid.
- The remote is not available when the mower drives on or within 20cm near from the fence line.
- Please remove the remote battery if the remote is not used for a long time.
- There is no function for button "-2.5H" in the remote.

Troubleshooting:

1. The mower does not start.

- a) The mower starts in an ineffective fence line area. Check the fence line for repair.*
- b) Check the emergency stop switch. If the emergency stop switch is locked, press the emergency stop switch then press red power switch.*
- c) If the mower has not been used for a long while, the battery may be empty. Make sure to charge it again after charging. Even when unused, it is recommended that the battery is charged every 3 months.*

2. The mower does not move forward.

- a) The bumper might be stuck. Please turn off the mower and check the bumper. If the bumper was broken or the sensor tube was sheltered by dirt, please use thing to clean it. if the switch is returned to the start position after being pushed. If it can not be back to position when push you should remove possible objects or grass that has been stuck in the bumper. b) If the grass is very long at the first time, which will shelter the sensor tube, please mow the grass with a traditional lawn mower before using the robot mower.*

3. The mower does not mow properly or at all.

- a) Turn off the mower. Check if the blades are properly installed. Replace the blades if damaged.*
- b) If the mower is in a slope which has an angle more than 45° , the mower will automatically stop.*
- c). The root part of the blade holder is stuck by objects or grass. Remove them and restart.*
- d) The grass is too dense to be mowed due to the automatic protection of machine.*

4. The mower crosses the fence line and continues outside the perimeter.

- a)The fence line turn angle is too steep. The inner angle must be at least 125° .*
- b) The fence line is too close to a slope. Adjust the fence line position to be in accordance to the recommendations.*
- C) The fence line signal is weak. The fence line must not exceed 200m.*

5. The battery is not charging.

- a) The extruding poles of the charger are not in contact with the paddles of the charging station.*
- b) The extruding poles or the paddles are dirty. Clean them. (Make sure to disconnect the power before cleaning.)*
- c) If long time no charge, the left power will be exhausted by itself. If the battery broken a little you can re-charge many times to active the battery or you can change the battery.*

6. The mower does not return to the charging station for charging.

- a) The fence line is too long. The battery lever is not enough to return the mower to the charging station. Turn off the mower and carry it to the station.
b) If the mower was stopped by obstacle it will stop working

7. Subarea function is failure.

Every working area need to set working time.

8. The island can not work.

The island should be circle, not square.

9. The mower make a circle in the island and never go to the working area.

The mower will go around 3 circles, then go to the working area.

Functions :

- A) Select the mowing route intelligently;
- B) Avoid collisions intelligently;
- C) Take shelter from rain intelligently;
- D) Return to charging station for charging intelligently;
- E) Safe protection intelligently.

Technical Specifications

Model	Hendrik-Jan MR13Z
Cut	590x580x230 mm
Operating voltage	24V
Cutting power	140W
Engine speed	5000 min ⁻¹
Loading time	+/- 4h30
Average operating time	+/- 2h30
Cutting width	320 mm
Cutting height - 3 positions	30-50mm
Mowing capacity for each recharge	500 m ²
Protection class	IPX 1
Insulation class	III
Loading station	Entrance AC100-240V 1500mA 50/60Hz Output: DC24V-DC29.4V 1.5° IP 67
Battery for remote control	1x 23A 12V
Noise	L _{WA} 73 dB
Weight	9.85 Kg



ATTENTION !
The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

STORAGE

- _ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- _ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- _ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- _ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

Battery storage

- _ Store your batteries in a cool place. The optimal temperature to store your Li-ion battery for a long time is 10 ° C (the loss of capacity will be only 6% per year (20% loss at 38 ° C) Never store the batteries when they are unloaded.
- _ It is best to recharge the Li-ion batteries often when discharged. An optimal charge in case of prolonged storage for your Li-ion battery is 40% of its capacity.

ENVIRONMENT



Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.



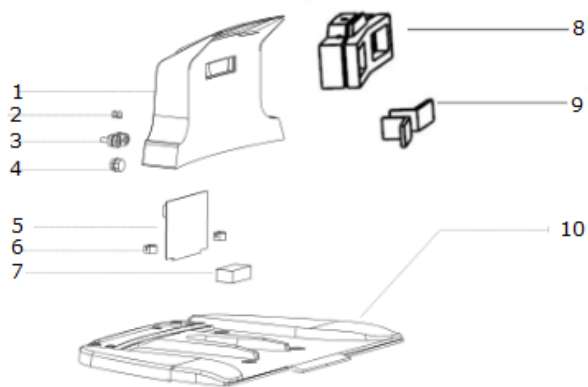
Li-ion



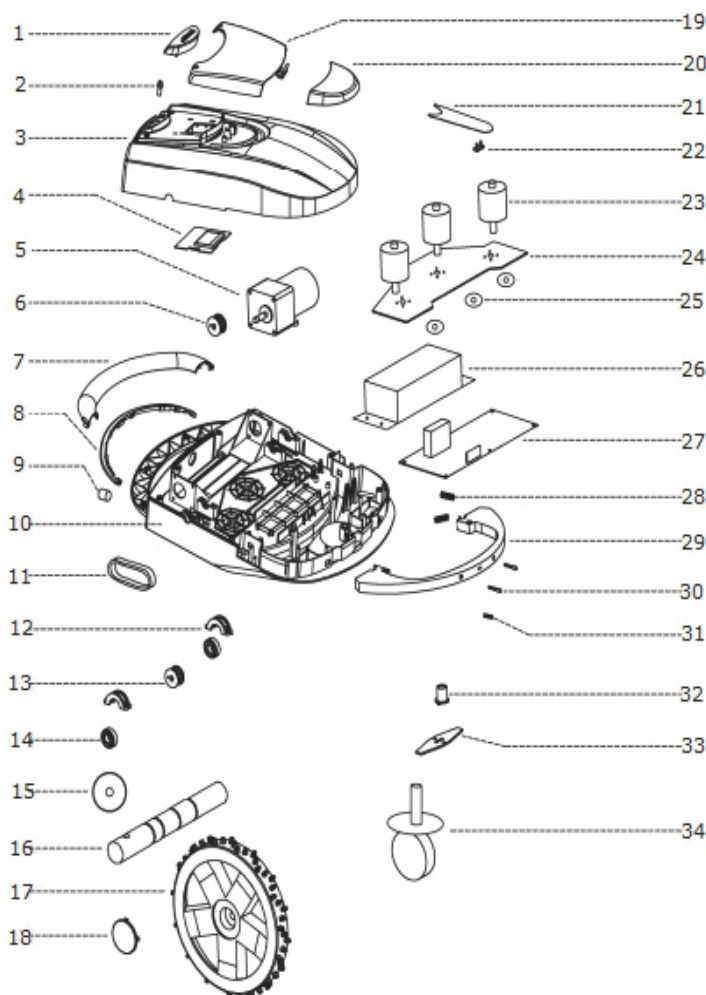
Li-ion

You must dispose of the used machine in an environmentally friendly manner and in compliance with local regulations.
Download the battery by rotating the vacuum machine until the engine stops.

Deliver the machine as a small chemical waste to the ecological treatment depot of your municipality.



- 1 Top cover
- 2 Indicator light
- 3 Terminals
- 4 Charger plug
- 5 PCB
- 6 PCB clasp
- 7 Battery
- 8 Charging piece support
- 9 Charge piece
- 10 Recharge stand baseboard



- 1. Switch cover
- 2. Emergency Switch
- 3. Upper case
- 4. Led panel
- 5. Running motor
- 6. Gear1
- 7. Handle
- 8. Sensor fixed parts
- 9. Charge plug
- 10. Basis
- 11. Chain
- 12. Bearing cover
- 13. Gear 2
- 14. Bearing
- 15. Rubber ring
- 16. Driving shaft
- 17. Wheel
- 18. Wheel cover
- 19. Cover 1
- 20. Cover 2
- 21. Key board
- 22. Rain sensor
- 23. Cutting motor
- 24. Motor fixed plate
- 25. Oil seal ring
- 26. Battery
- 27. CPU
- 28. Spring
- 29. Seal cushion
- 30. Charge column
- 31. Bumper sensors
- 32. Blade fixed device
- 33. Blade
- 34. Direction wheel